

1ST WATCH! - ZUERST ZUSEHEN! - À REGARDER AVANT TOUT CHOSE! - VEA ESTE VÍDEO PRIMERO! - GUARDA PRIMA DI INIZIARE! - 1STE DIENST!



VIDEO

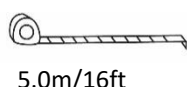
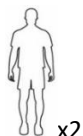
You will build Open Goaaal significantly faster / So werden Sie das Open Goaaal viel schneller zusammenbauen / Vous pourrez assembler votre Open Goaaal beaucoup plus vite / Podrá montar Open Goaaal mucho más rápido / Monterai Open Goaaal molto più velocemente / Open Goaaal kan veel sneller worden opgebouwd.
opengoaaal.com/pages/buildstl1019 (4 mins)

WARRANTY – GARANTIE – GARANTÍA – GARANZIA

Register for warranty / Garantie anzumelden / Enregistrer votre garantie / Registrar la garantía / Registrarsi per ricevere la garanzia / Registreren voor garantie.
opengoaaal.com/apps/product-registration



REQUIRED – BENÖTIGT – PRÉREQUIS - SE NECESITA - SONO NECESSARI - NODIG



5.0m/16ft



Metal; Metall;
Metallo;
Metallen;



QUESTIONS? – FRAGEN? - DES QUESTIONS? - PREGUNTAS? - DOMANDE? - VRAGEN?



Do not return product to store.

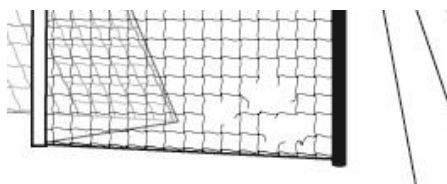
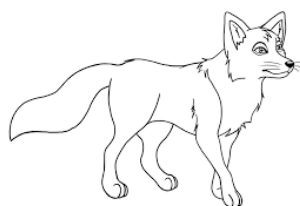
Produkt nicht zum geschäft zurückbringen.
Ne ramenez pas le produit sur le lieu d'achat.
No devuelva este producto a la tienda.
Non restituire il prodotto al punto d'acquisto.
Breng het product niet terug naar de winkel.

First contact us

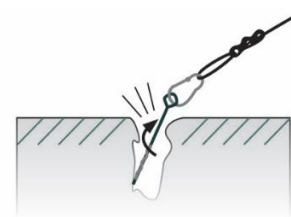
Kontaktieren Sie uns zuerst
Contactez-nous d'abord
Antes póngase en contacto con nosotros
Innanzitutto, contattateci
Neem eerst contact met ons op

opengoaaal.com/pages/contact

WARNING – WARNUNG – ATTENTION – ADVERTENCIA – AVVERTIMENTO - WAARSCHUWING



















Step 25 / Schritt 25 / L'étape 25 /
El paso 25 / Passaggio 25 / Zie stap 25



Avoid! Step 27 / Vermeiden! Schritt 27 / À éviter!
L'étape 27 / Evite esto! El paso 27 / Evitare!
Passaggio 27 / Vermijden! Zie stap 27.

PARTS – TEILE – COMPOSANTS – PIEZAS – PARTI - ONDERDELEN

Part		Number	Part	Code
A		2	Pole Bottom	OGQ-POLE-B
B		2	Pole Middle	OGQ-POLE-M
C		2	Pole Top	OGQ-POLE-T
D		2	Pole Spike	OGQ-SPIKE
E		6	Guy Rope Anchor	OGQ-ANCHOR
F		6	Guy Rope (3.25m) & Lock & Carbine	OGQ-GUY4MM-3250 OGQ-GUYLOCK OGQ-CARB
G		1	Topwire Bungee (10.0m) – Standard or/oder/soit/o bien/opzione 2/ofwel	OGQ-TOPW8MM-10000
		1	Topwire Bungee (11.5m) - Large	OGQ-TOPW8MM-11500
H		5	Peg (4 + 1 spare)	OGQ-PEG
I		1	Net – Standard Goal (9 x 5ft, 2.7 x 1.6m) or/oder/soit/o bien/opzione 2/ofwel	OGQ-NET-STD
I		1	Net - Large Goal (16 x 7ft, 4.8 x 2.1m)	OGQ-NET-LARGE
J		2	Side Bungee (1.0m)	OGQ-SIDEB8MM-1000
K		10	Carbine Hook	OGQ-CARB
M		1	Crossbar Rope (4.4m)	OGQ-XBARR4MM-4400
N		1	Crossbar Bungee (4.0m)	OGQ-XBARB8MM-4000

 <p>Do not return product to store Produkt nicht zum geschät zurückbringen. Ne ramenez pas le produit sur le lieu d'achat. No devuelva este producto a la tienda. Non restituire il prodotto al punto d'acquisto. Brengh het product niet terug naar de winkel.</p>	<p>First contact us Kontaktieren Sie uns zuerst Contactez-nous d'abord Antes póngase en contacto con nosotros Innanzitutto, contattateci Neem eerst contact met ons op</p> <p>opengoaaal.com/pages/contact</p>	<p>Keep! Aufheben! À conserver! Conserve! Conserva! Bewaren!</p> 
---	--	---



EN - WARNING: Not suitable for children under 3 years. Long cord. Strangulation hazard. Domestic use only. Outdoor use only. Please retain this information. RECOMMENDED AGE 6+. WARNING: THIS TOY IS TO BE ASSEMBLED BY AN ADULT. In unassembled state it contains potentially hazardous sharp edges or points, so please keep out of children's reach. Open Goaaal Trading Ltd, PO Box 1185, WD23 9GJ. UK. www.opengooaal.com. Weight around 17.5kg.

DE - WARNUNG: Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Langes Kabel. Strangulationsgefahr. Nur für den heimischen Gebrauch. Nur für den Gebrauch im Freien. Bitte heben Sie diese Informationen auf. EMPFOHLENES ALTER: AB 6+ JAHREN. WARNUNG: DIESES SPIELZEUG MUSS VON EINEM ERWACHSENEN ZUSAMMENGEBAUT WERDEN. Im nicht zusammengebauten Zustand kann es potenziell gefährliche scharfe Kanten oder Spitzen enthalten. Bitte von Kindern fernhalten. Open Goaaal Trading Ltd, PO Box 1185, WD23 9GJ. Vereinigtes Königreich. www.opengooaal.com. Gewicht 17.5kg.

FR - ATTENTION : Ne convient pas à des enfants de moins de 3 ans. Longue corde. Risque d'étranglement. Usage domestique uniquement. Utiliser uniquement en extérieur. Veuillez conserver ces informations. ÂGE RECOMMANDÉ DE 6 ANS OU PLUS. ATTENTION : CE JOUET DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE. Avant qu'il ne soit monté, cet article contient des bords saillants et des éléments pointus potentiellement dangereux. Veuillez à garder les différents éléments qui composent l'article hors de portée des enfants. Open Goaaal Trading Ltd, PO Box 1185, WD23 9GJ. UK. www.opengooaal.com. Poids : 17.5 kilos.

ES - ADVERTENCIA: No apto para niños menores de 3 años. Contiene cables largos. Peligro de estrangulamiento. Exclusivamente para uso doméstico. Exclusivamente para uso en exteriores. Conserve este folleto. RECOMENDADO PARA NIÑOS MAYORES DE 6+ AÑOS. ADVERTENCIA: ESTE JUGUETE DEBERÁ SER MONTADO POR UN ADULTO. Cuando está desmontado, contiene aristas y puntas afiladas que pueden resultar peligrosas, por lo que deberá dejarse lejos del alcance de los niños. Open Goaaal Trading Ltd, PO Box 1185, WD23 9GJ. Reino Unido. www.opengooaal.com. Peso: 17.5 kg.

IT - AVVERTIMENTO Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Corda lunga. Pericolo di strangolamento. Solo per uso domestico. Solo per uso all'aria aperta. Si prega di conservare queste informazioni. ETÀ CONSIGLIATA: 6+. AVVERTIMENTO QUESTO GIOCATTOLO DEVE ESSERE ASSEMBLATO DA UN ADULTO. Prima dell'assemblaggio, il prodotto conterrà bordi e punte taglienti pericolosi; tenere lontano dai bambini. Open Goaaal Trading Ltd, PO Box 1185, WD23 9GJ. Regno Unito. www.opengooaal.com. Peso 17.5 kg.

NL - WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Lang snoer. Verwurgingsgevaar. Alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis. Bewaar deze informatie. AANBEVOLEN LEEFTIJD 6+ WAARSCHUWING: DIT SPEELGOED MOET DOOR EEN VOLWASSENE IN ELKAAR WORDEN GEZET. In ongemonteerde staat bevat het product mogelijk gevaarlijke scherpe randen of punten. Houd het daarom buiten bereik van kinderen. Open Goaaal Trading Ltd, PO Box 1185, WD23 9GJ. Verenigd Koninkrijk. www.opengooaal.com. Gewicht 17.5 kg.

INTELLECTUAL PROPERTY - GEISTIGES EIGENTUM - PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE - PROPIEDAD INTELLECTUAL - PROPRIETÀ INTELLETTUALE - INTELLECTUEEL EIGENDOM.

<http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.

EN - Open Goaaal is a registered trademark of Open Goaaal Investments Ltd. Patents and other intellectual property granted and pending, including China patent granted covering manufacture, import and export. Visit <http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.

DE - Open Goaaal ist ein eingetragenes Markenzeichen von Open Goaaal Investments Ltd. Erteilte und ausstehende Patente und sonstiges geistiges Eigentum, einschließlich in China erteilte Patente decken Herstellung, Import und Export ab. Besuchen Sie <http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.

FR - Open Goaaal est une marque commerciale déposée appartenant à Open Goaaal Investments Ltd. Les brevets et autres éléments de propriété intellectuelle sont déposés ou en attente, ce qui inclut notamment un brevet déposé en Chine et portant sur la fabrication, l'importation et l'exportation du présent article. Rendez-vous sur <http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.

ES - Open Goaaal es una marca comercial registrada de Open Goaaal Investments Ltd. Todas las patentes y derechos de la propiedad intelectual pertinentes concedidos o pendientes, incluyendo la patente de China que protege los derechos de fabricación, importación y exportación. Visite <http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.

IT - Open Goaaal è un marchio registrato di Open Goaaal Investments Ltd., come anche i brevetti e le altre proprietà intellettuali concessi e in sospeso, incluso il brevetto cinese concesso che comprende la produzione, l'import e l'export. Visitare il sito <http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.

NL - Open Goaaal is een gedeponeerd handelsmerk van Open Goaaal Investments Ltd. Octrooien en ander intellectueel eigendom toegekend en in aanvraag, inclusief octrooi voor China toegekend m.b.t. produceren, importeren en exporteren. Ga naar <http://opengooaal.com/pages/intellectual-property>.



Please read carefully through the following information and keep these instructions in case you need to refer to them later. If you pass the product on to someone else, please also include these instructions.

**** VERY IMPORTANT** DURING THE BUILD PROCESS MAKE SURE A SECOND PERSON HOLDS THE POLE WHEN INSTRUCTED TO DO SO. OTHERWISE THERE IS A RISK THE POLES WILL FALL AND CAUSE DAMAGE OR INJURY. THE SAME APPLIES IF YOU TAKE THE GOAL DOWN. ENSURE YOU HAVE SOMEONE HOLD THE POLES AS YOU UNTIE THE ROPES.**

****VERY IMPORTANT** REGULARLY CHECK THAT THE ANCHORS REMAIN TIGHTLY EMBEDDED IN THE TURF. IF YOU HAVE SOFTER TURF AND THEY ARE PULLING UPWARDS, THEN CONTACT US. IF THESE CHECKS ARE NOT CARRIED OUT THE GOAL COULD COLLAPSE OR OTHERWISE BECOME A HAZARD.**

GENERAL INFORMATION

- Use the parts list to identify and separate the parts included.
- Save all of the packaging materials until assembly is completed to avoid accidentally discarding any part.
- Carefully unpack all components and cross reference the parts list to ensure that all components are present.
- Keep babies and children away from the packaging material, all accessories and parts; due to suffocation hazard.
- It is recommended not to use power tools during assembly to avoid damage and / or injury.

INTENDED USE

- This product is designed for outdoor fitness and domestic use only.
- Do not use this product in a commercial, rental or institutional setting.
- Do not use this product for anything other than its intended purpose, and only use it as described in this manual. Any other use is not recommended and may cause injuries. Inappropriate use may cause injury.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- We accept no liability for any eventual damages caused by improper use or inappropriate handling, or by any other non-compliance with the instructions in this manual.

WHO SHOULD USE IT

- For family domestic outdoor use only
- For ages 6 years and upwards
- Not suitable for children under 3 due to small parts and ropes which may represent an entanglement hazard.

GENERAL TRAINING SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the product if you are suffering from any injury.
- Stop training and consult your doctor immediately if any health problems occur during training.
- Before you commence exercise, consult your doctor to determine that you are in a suitable state of health for training.
- Incorrect, inappropriate and overtraining can be damaging to your health.
- Loose-fitting clothing or jewellery can become an entrapment hazard. Wear appropriate and comfortable clothing.
- Appropriate workout shoes should be worn when using the product.
- Make sure you warm up before commencing exercise.

WHERE TO PUT IT

- Not in front of house windows or valuable items. Although it is designed to provide a barrier for the ball, children may still “sky” the ball over the top of the net or they may not close the curtain properly.
- **Only position the pole spikes and guy rope anchors in grass. Not in soil or other soft materials.** See the examples in the instructions below.
- Be very careful attaching ropes to garden fences. They are not designed to hold sideways forces and may tip over causing expense, serious injury or death. We strongly advise against this, except in limited situations described in the instructions below. Extreme caution is required.
- Many people do not own the fences or walls at the sides of their garden. Ensure you ask your neighbour’s permission to attach something if you need to.

PUTTING IT UP

- Only to be built by Adults.
- Do not climb a ladder without a second adult holding it firm.
- When hitting the pegs with the hammer, strike softly and frequently to protect your hands.
- **Very important. Ensure the guy rope anchors and net pegs are inserted far enough into the ground so that the top is below the surface of the grass. Also, if the goal is taken down, the pole spikes must be removed from the ground as they present a protruding parts hazard which could lead to internal injuries and skin puncture if fallen upon.** Open Goaaal! does not accept liability for body or lawnmower damage caused by improperly inserted spikes, anchors and pegs.
- If you drill attachments into a wall to support the ropes or poles, ensure that you wear goggles. Additionally, ensure that the wall is sturdy enough to take the tension.

USING IT

- **Very important. Be aware of tripping over the guy ropes. Consider attaching a coloured flag to help them stand out.**
- Do not swing on the netting, cross ropes or guy ropes. Do not climb up the netting or poles. And do not run aggressively and crash into the poles or netting. These actions could cause injury and/or expensive damage.
- Before each use, check the product and hardware have been adequately tightened and are free of damage.
- Do not use the product if it is damaged or if parts are broken, missing and loose.
- Clear any obstructions before using the product.

MAINTAINING IT

- **Regularly check the guy rope anchors are tight in the ground below the surface of the lawn. If they are coming loose, then unfasten the ropes and tighten them into the ground. If they have come too loose, then you may need to move them by a small distance (see troubleshooting section).**
- We strongly recommend strimming the grass next to the poles, guy rope anchors and goal corner pegs, rather than lawn mowing. It's a lot easier than dis-assembling the goal. However if you choose to mow over them ensure they remain inserted or tightened below the surface of the ground as per the build instructions so the lawnmower does not catch them. Also ensure you remove any carbine hooks that are hooked into them.
- Beware of catching loose ropes or net in your lawnmower. Be sure to lift them out of the way.
- Foxes and other animals are known to chew and break garden netting. We advise that the goal is raised up each evening as a way of helping prevent this.
- Periodically check the poles for stability. If they are not, then tighten the guy ropes.
- Periodically check the netting and guy ropes for deterioration or damage; and repair any breaks in the net that could allow a ball to slip through.
- If you dismantle the goal, remember to hold the poles after removing the bungees to ensure they don't fall outwards.

DE - SICHERHEIT, INSTANDHALTUNG & WARNHINWEISE – beim ersten Zusammenbauen, zu Beginn jeder Saison und durchgehend in regelmäßigen Abständen.



Bitte lesen Sie sich die folgenden Informationen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bitte fügen Sie diese Anleitung bei, wenn Sie das Produkt an jemanden weitergeben.

**** SEHR WICHTIG**** BITTE ACHTEN SIE WÄHREND DES ZUSAMMENBAUENS DARAUF, DASS EINE ANDERE PERSON DIE STANGE FESTHÄLT, WENN DIE ANLEITUNG DIES VORSIEHT. ANDERNFALLS BESTEHT DIE GEFAHR, DASS STANGEN UMFALLEN UND SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN VERURSACHEN. DAS GLEICHE GILT, WENN SIE DAS TOR ABBAUEN. ACHTEN SIE DARAUF, DASS EINE ANDERE PERSON DIE STANGEN FESTHÄLT, WÄHREND SIE DIE SCHNÜRE LÖSEN.

****SEHR WICHTIG**** ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄSSIG, OB DIE VERANKERUNGEN NOCH FEST IM RASEN STECKEN. KONTAKTIEREN SIE UNS, WENN SIE EINE WEICHERE RASENFLÄCHE BESITZEN UND DIE VERANKERUNGEN NACH OBEN GEZOGEN WERDEN. WENN DIESE CHECKS NICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN, KANN DAS TOR EINSTÜRZEN ODER AUF ANDERE WEISE EINE GEFAHR DARSTELLEN.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Benutzen Sie die Liste der Einzelteile, um die enthaltenen Teile zu erkennen und aufzuteilen.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf, bis das Produkt komplett zusammengebaut wurde, um ein versehentliches Wegwerfen von Teilen zu vermeiden.
- Packen Sie alle Teile vorsichtig aus und vergleichen Sie sie mit der Liste der Einzelteile, um sicherzugehen, dass alle Teile vorhanden sind.
- Halten Sie Säuglinge und Kinder vom Verpackungsmaterial, allem Zubehör und allen Teilen fern, da diese eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, empfehlen wir, während des Zusammenbaus kein elektrisches Werkzeug zu benutzen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Produkt wurde für das Training im Freien und nur für den heimischen Gebrauch entwickelt.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht zur Vermietung oder in einem gewerblichen oder institutionellen Rahmen.
- Benutzen Sie dieses Produkt zu keinem anderen Zweck als dem bestimmungsmäßigen und nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise. Jede andere Verwendung wird nicht empfohlen und kann zu Verletzungen führen. Eine unangemessene Verwendung kann Verletzungen zur Folge haben.
- Dieses Produkt eignet sich nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, außer sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Wir übernehmen keine Haftung für mögliche Schäden, die aus einer falschen oder unangemessenen Verwendung resultieren oder aus einer sonstigen Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angegebenen Anweisungen.

WER SOLLTE ES BENUTZEN

- Nur für den heimischen Gebrauch im Freien.
- Ab 6 Jahren.
- Wegen kleiner Teile und Schnüre, die eine Strangulationsgefahr darstellen können, nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS TRAINING

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie verletzt sind.
- Unterbrechen Sie das Training sofort und suchen Sie einen Arzt auf, wenn während des Trainings gesundheitliche Probleme auftreten.
- Holen Sie zunächst ärztlichen Rat ein, bevor Sie mit dem Training fortfahren, um zu erfahren, ob Sie sich in der gesundheitlichen Verfassung dazu befinden.
- Falsches, unangemessenes oder übertriebenes Training kann der Gesundheit schaden.
- In lockerer Kleidung und Schmuck können Sie sich vergangen, was eine Gefahr darstellen kann. Tragen Sie geeignete und bequeme Kleidung.
- Bei der Verwendung dieses Produkts sollten geeignete Sportschuhe getragen werden.
- Denken Sie daran, sich vor dem Training aufzuwärmen.

PLATZIERUNG

- Nicht vor Fenstern oder wertvollen Gegenständen. Obwohl dieses Produkt entwickelt wurde, um eine Barriere für den Ball darzustellen, kann es trotzdem passieren, dass Kinder den Ball nach oben und über das Netz kicken oder das Netz nicht korrekt schließen.
- **Stecken Sie die Stangenspitzen und die Abspannseil-Verankerungen nur in Rasenflächen. Nicht in Erde oder sonstige Weichstoffe.** Beispiele finden Sie in der Anleitung weiter unten.
- Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie Seile an Gartenzäunen befestigen. Sie werden nicht entwickelt, um seitlich wirkenden Kräften standzuhalten und können umkippen und Kosten, Verletzungen und Tod zur Folge haben. Wir raten strengstens davon ab, außer in einzelnen Situationen, die in der Anleitung weiter unten beschrieben werden. Gehen Sie extrem vorsichtig vor.
- Viele Menschen besitzen die Zäune oder Wände, die an ihrem Garten grenzen, nicht. Bitte fragen Sie Ihren Nachbarn um Erlaubnis, wenn Sie etwas befestigen müssen.

AUFBAU

- Darf nur von Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Steigen Sie nicht auf eine Leiter, wenn diese nicht von einem zweiten Erwachsenen festgehalten wird.
- Wenn Sie mit dem Hammer auf die Pflöcke schlagen, tun Sie dies mehrmals und behutsam, um Ihre Hände zu schützen.
- **Sehr wichtig. Achten Sie darauf, dass die Verankerungen der Abspannseile und die Netzpflocke weit genug im Boden stecken, sodass der obere Teil unter der Rasenfläche liegt. Wenn das Tor abgebaut wird, müssen die Stangenspitzen aus dem Boden entfernt werden, da hervorstehende Teile eine Gefahr darstellen und zu internen und Hautverletzungen führen können, wenn eine Person auf sie fällt.** Open Goaaa! übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Rasenmäherschäden, die durch falsch befestigte Spitzen, Verankerungen und Pflöcke entstehen.
- Wenn Sie Befestigungen in eine Wand bohren, um Seile oder Stangen zu stützen, tragen Sie bitte eine Schutzbrille. Achten Sie auch darauf, dass die Wand fest genug ist, um der Spannung standzuhalten.

BENUTZUNG

- **Sehr wichtig. Achten Sie darauf, nicht über die Abspannseile zu stolpern. Vielleicht möchten Sie eine bunte Flagge anbringen, damit sie besser auffallen.**
- Lassen Sie sich nicht vom Netz, den Querseilen oder Abspannseilen hängen. Klettern Sie nicht auf das Netz oder die Stangen. Nicht energisch zum Tor rennen und gegen die Stangen oder das Netz stoßen. Diese Handlungen können zu Verletzungen und / oder teuren Schäden führen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das Produkt und die Teile sicher befestigt und frei von Schäden sind.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder Teile kaputt sind, fehlen oder locker sind.
- Räumen Sie alle Hindernisse aus dem Weg, bevor Sie das Produkt benutzen.

INSTANDHALTUNG

- **Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verankerungen der Abspannseile fest und unterhalb der Rasenfläche im Boden befestigt sind. Wenn sie langsam locker werden, dann lösen Sie die Seile und stecken Sie sie fest in den Boden. Wenn sie bereits locker sind, müssen Sie sie vielleicht ein kleines Stück versetzen (siehe Fehlerbehebung).**
- Wir empfehlen Ihnen dringend, das Gras um die Stangen, Abspannseilverankerungen und Tor-Eckpfosten zu trimmen, statt den Rasen dort zu mähen. Das ist viel leichter als das Tor abzubauen. Wenn Sie sich jedoch entschließen über sie zu mähen, achten Sie darauf, dass sie fest und wie in der Anleitung beschrieben unter der Oberfläche befestigt bleiben, damit sie sich nicht im Rasenmäher verfangen. Bitte entfernen Sie auch alle Karabinerhaken, die eingehakt sind.
- Achten Sie darauf, mit dem Rasenmäher keine Seile oder Netze aufzunehmen. Heben Sie sie stattdessen aus dem Weg.
- Füchse und andere Tiere sind dafür bekannt, an Gartennetzen zu kauen und sie zu beschädigen. Wir empfehlen, das Netz jeden Abend vom Boden erhöht anzubringen, um dem entgegenzuwirken.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität der Stangen. Wenn sie nicht stabil sind, ziehen Sie die Abspannseile fest.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netz oder die Abspannseile abgenutzt oder beschädigt sind, und reparieren Sie Löcher im Netz, durch die der Ball gelangen könnte.
- Wenn Sie das Tor abbauen, denken Sie daran, die Stangen nach dem Entfernen der Gummizüge festzuhalten, damit sie nicht umfallen.

FR - SÉCURITÉ, ENTRETIEN ET MISES EN GARDE - Les présentes directives doivent être observées lors de l'assemblage, au début de chaque saison, et régulièrement pendant l'utilisation.



Veillez lire attentivement les présentes instructions et les conserver au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Si vous donnez ou vendez ce produit à quelqu'un d'autre, veillez à bien inclure les présentes instructions.

**** TRÈS IMPORTANT **** PENDANT LE PROCESSUS D'ASSEMBLAGE, VEILLEZ À CE QU'UNE SECONDE PERSONNE MAINTIENNE LES POTEAUX LORSQUE LES INSTRUCTIONS L'EXIGENT. SANS CELA, LES POTEAUX RISQUENT DE TOMBER ET D'ENTRAÎNER DES DÉGÂTS OU BLESSURES. CELA VAUT ÉGALEMENT POUR LE DÉMONTAGE DE L'ARTICLE. VEILLEZ À CE QUE QUELQU'UN MAINTIENNE LES POTEAUX LORSQUE VOUS DÉTACHEZ LES CORDES.

****TRÈS IMPORTANT**** VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT QUE LES ANCRAGES SONT SOLIDEMENT ARRIMÉS DANS LA PELOUSE. SI VOUS AVEZ UNE PELOUSE MOINS ROBUSTE ET QUE LES POTEAUX SEMBLENT SE SOULEVER, CONTACTEZ-NOUS. SI LES VÉRIFICATIONS CI-DESSUS NE SONT PAS EFFECTUÉES, L'ARTICLE PEUT POTENTIELLEMENT S'EFFONDRE OU PRÉSENTER UN RISQUE DE SÉCURITÉ.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Utilisez la liste des pièces pour identifier et séparer les différentes pièces de l'article.
- Conservez tous les emballages jusqu'à la fin de l'assemblage pour éviter de jeter accidentellement une pièce.
- Déballez soigneusement tous les composants et consultez la liste des pièces pour vérifier qu'il n'en manque aucun.
- Éloignez les enfants et bébés des matériaux d'emballage, des accessoires et des pièces pour éviter tout risque d'étouffement.
- Il est déconseillé d'utiliser des outils électriques pendant l'assemblage pour éviter toute blessure et/ou dégât.

UTILISATION PRÉVUE

- Ce produit est conçu pour des activités sportives en extérieur et pour une utilisation domestique uniquement.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement commercial, de location, ou institutionnel.
- N'utilisez en aucun cas ce produit pour une utilisation autre que l'utilisation prévue, et respectez les instructions d'utilisation du présent manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et présente un risque de blessure. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions fournies par une personne responsable de la sécurité.
- Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dégâts causés par une utilisation ou une manipulation inappropriée ou ne respectant pas les instructions détaillées dans le présent manuel.

UTILISATEURS PRÉVUS

- Pour une utilisation domestique et en extérieur uniquement
- Pour enfants âgés de 6 ans et plus
- Inadapté pour les enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces et les cordes présentent un risque d'étranglement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'ENTRAÎNEMENT

- N'utilisez pas ce produit si vous souffrez d'une quelconque blessure.
- En cas de problème de santé, arrêtez immédiatement de vous entraîner et consultez un médecin.
- Avant de commencer à vous exercer, consultez votre médecin pour vérifier que votre état de santé vous permet bien de vous entraîner.
- Un entraînement incorrect, inadapté ou excessif peut nuire à votre santé.
- Les vêtements amples et les bijoux peuvent potentiellement s'accrocher sur le produit. Veillez à porter des vêtements confortables et adaptés.
- Veillez également à porter des chaussures de sport adaptées lorsque vous utilisez le produit.
- Pensez à bien vous échauffer avant de commencer à vous entraîner.

PLACEMENT DU PRODUIT

- Ne placez pas le produit devant les fenêtres d'une maison ou devant des objets de valeur. Bien que le produit soit conçu pour bloquer la balle, il se peut que le filet soit incorrectement fixé ou que les enfants tirent au-dessus.

- **Installez uniquement les pieux des poteaux et les ancrages des cordes de haubanage dans de la pelouse. Ne les installez PAS dans de la terre ou dans un matériau meuble.** Consultez les exemples présentés dans les instructions ci-dessous.
- Soyez particulièrement prudent si vous accrochez les cordes sur des clôtures de jardin. Ces cordes ne sont pas conçues pour absorber les forces latérales, et elles peuvent potentiellement se renverser et entraîner des dégâts ou des blessures graves voire mortelles. Il est fortement déconseillé de procéder ainsi, sauf dans les situations explicitement décrites dans les instructions ci-dessous. Soyez extrêmement prudent.
- De nombreuses personnes ne sont pas propriétaires des clôtures ou des murs qui entourent leur jardin. Veillez à bien demander la permission de votre voisin si vous devez y fixer quelque chose.

INSTALLATION

- Ce produit ne doit être assemblé que par des adultes.
- Ne montez jamais sur une échelle sans qu'elle ne soit correctement maintenue par un second adulte.
- Pour enfoncer les piquets, utilisez le marteau par petits coups rapides tout en protégeant vos mains.
- **Très important. Veillez à ce que les ancrages et les piquets soient suffisamment enfoncés dans le sol pour que leur partie supérieure soit située sous le niveau de la pelouse. Si vous démontez le produit, les pieux des poteaux doivent être retirés du sol car leur partie saillante présente un risque de blessure ou de perforation de la peau en cas de chute.** « Open Goaaal ! » décline toute responsabilité pour des dégâts sur du matériel de jardinage ou pour des blessures résultant de pieux, d'ancrages ou de piquets incorrectement installés.
- Si vous percez des orifices de fixation dans un mur pour soutenir les cordes ou les poteaux, veillez à porter des lunettes de protection adaptées. Vérifiez également que le mur est suffisamment robuste pour supporter la tension.

UTILISATION

- **Très important. Faites attention à ne pas trébucher sur les cordes. Vous pouvez y attacher un petit drapeau coloré pour les rendre plus visibles.**
- Ne vous balancez pas sur les filets, les cordes latérales ou les cordes de haubanage. N'escaladez pas les filets ou les poteaux. Ne courez pour ensuite vous appuyez contre les poteaux ou les filets. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou des dégâts coûteux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit et les éléments de montage sont correctement serrés et exempts de tout dégât.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou si des pièces sont cassées, manquantes ou desserrées.
- Écartez toute obstruction avant d'utiliser le produit.

ENTRETIEN

- **Vérifiez régulièrement que les ancrages des cordes de haubanage sont fermement arrimés dans le sol, sous la surface de la pelouse. Si les ancrages se desserrent, décrochez les cordes pour renfoncer les ancrages dans le sol. Si les ancrages sont trop desserrés, il vous faudra peut-être les déplacer légèrement (consultez la section dépannage).**
- Il est fortement conseillé de couper manuellement l'herbe à proximité des poteaux, des ancrages et des piques, plutôt que d'utiliser un outil électrique. Cette procédure est beaucoup plus simple que de démonter le produit. Si vous choisissez de tout de même utiliser un outil électrique, veillez à ce que les éléments mentionnés plus haut soient correctement enfoncés sous le niveau de la pelouse afin que votre outil ne se prenne pas dedans. Veillez également à bien retirer tous les mousquetons qui sont fixés sur ces éléments.
- Faites attention de ne pas accrocher le filet ou une des cordes détachées avec votre outil. Pensez à les surélever et à les écarter de votre zone de travail.
- Les renards ainsi que d'autres animaux sont connus pour mordre et déchirer les filets dans les jardins. Il est conseillé de relever le filet tous les soirs pour éviter ce problème.
- Vérifiez périodiquement la stabilité des poteaux. Si les poteaux ne sont pas stables, resserrez les cordes de haubanage.
- Vérifiez périodiquement les filets et les cordes de haubanage à la recherche de dégâts ou de détérioration, et réparez tous les trous dans le filet qui pourraient permettre à la balle de le traverser.
- Si vous démontez le produit, pensez à bien maintenir les poteaux après avoir retiré les élastiques pour qu'ils ne tombent pas vers l'extérieur.

ES - SEGURIDAD, MANTENIMIENTO Y ADVERTENCIAS - a observar durante su construcción inicial, al comienzo de cada temporada y de forma periódica.



Lea detenidamente la información aquí detallada y conserve estas instrucciones para su consulta futura. Inclúyalas con el producto en caso de que se lo proporcione a otra persona.

**** MUY IMPORTANTE**** ASEGÚRESE DE QUE HAYA UNA SEGUNDA PERSONA SUJETANDO EL POSTE CUANDO ASÍ SE LE INDIQUE DURANTE EL MONTAJE. EN CASO CONTRARIO, EXISTE EL RIESGO DE QUE CAIGAN Y CAUSEN DAÑOS O LESIONES. ACTÚE DEL MISMO MODO AL DESMONTAR LA PORTERÍA. ASEGÚRESE DE QUE ALGUIEN SUJETE LOS POSTES MIENTRAS DESATA LAS CUERDAS.

****MUY IMPORTANTE**** COMPRUEBE DE FORMA PERIÓDICA QUE LOS ANCLAJES PERMANEZCAN FIRMEMENTE ASENTADOS EN EL CÉSPED. SI SU CÉSPED ES MUY BLANDO Y SE SUELTAN CON FACILIDAD, PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS. DE NO LLEVAR A CABO ESTAS COMPROBACIONES, LA PORTERÍA PODRÍA CAER O RESULTAR PELIGROSA.

INFORMACIÓN GENERAL

- Use la lista de piezas para identificar las piezas incluidas y separarlas convenientemente.
- Guarde todos los envoltorios hasta completar el montaje para evitar eliminar por error cualquier pieza.
- Desembale con cuidado todos los componentes y compruebe con la lista que no falta ninguno.
- No deje que los bebés y los niños permanezcan cerca del material de embalaje, los accesorios o las piezas, ya que suponen un peligro de asfixia.
- Se recomienda no usar herramientas eléctricas para el montaje con el fin de evitar daños y lesiones.

USO PREVISTO

- Este producto está diseñado exclusivamente para la realización de ejercicio al aire libre dentro de un entorno doméstico.
- No lo emplee en espacios comerciales o institucionales, ni como producto de alquiler.
- No use este producto para fines distintos de su uso previsto, y hágalo solamente de acuerdo con las instrucciones indicadas en el manual. Cualquier otro uso queda desaconsejado y puede ser causante de lesiones. Un uso no adecuado puede causar lesiones.
- Este producto no está ideado para su empleo por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (incluidos niños), o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido instruidas en su uso por una persona responsable de su seguridad, o esta les supervise.
- La empresa no acepta responsabilidad alguna por cualquier tipo de daño causado a consecuencia de un uso impropio o de la incorrecta manipulación del producto, o como resultado de no seguir las instrucciones indicadas en este manual.

PERSONAS A QUIENES ESTÁ DIRIGIDO ESTE PRODUCTO

- Exclusivamente para uso en exteriores dentro de un entorno familiar y doméstico.
- A partir de 6 años.
- Este producto no es apto para niños menores de 3 años, ya que contiene piezas pequeñas y cuerdas con las que corren el riesgo de enredarse.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL ENTRENAMIENTO

- Evite usar el producto en caso de padecer cualquier tipo de lesión.
- Detenga el entrenamiento y solicite asistencia médica de inmediato si sufre cualquier problema de salud durante él.
- Antes de ponerse a hacer ejercicio, consulte a su médico para determinar si se encuentra en un estado de salud apto para ello.
- Un entrenamiento indebido, inadecuado o excesivo puede ser perjudicial para la salud.
- Las ropas excesivamente holgadas y los accesorios de vestir presentan un peligro de aprisionamiento. Vista ropas adecuadas y cómodas.
- Lleve calzado deportivo adecuado cuando use el producto.
- Asegúrese de realizar calentamiento antes de comenzar el ejercicio.

LUGAR DE INSTALACIÓN

- No instale el producto delante de ventanas o elementos de valor. A pesar de que está diseñado para proporcionar una barrera que impida el paso del balón, los niños podrían «colgar» la pelota por encima de la red o no cerrarla correctamente.

- **Las estacas de los postes y los anclajes de los tirantes solo deberán clavarse en superficies de césped. No los intente clavar en tierra o en otro material blando.** Vea los ejemplos incluidos a continuación.
- Tenga especial cuidado si sujeta los tirantes a las vallas del jardín, ya que estas no están diseñadas para soportar fuerzas laterales y podrían volcarse, con el consiguiente riesgo de daños materiales, lesiones graves e incluso la muerte. Esta medida está totalmente desaconsejada en la mayoría de los casos, salvo en las situaciones específicas descritas a continuación. Aplique la máxima precaución.
- En muchas ocasiones, las vallas o muros que delimitan el jardín no son propiedad del dueño del inmueble. En caso necesario, asegúrese de pedir permiso a su vecino antes de sujetar cualquier elemento a ellas.

MONTAJE

- Este producto deberá ser montado exclusivamente por adultos.
- No suba por una escalera de mano sin que haya una segunda persona adulta sujetándola.
- Clave las fijaciones con el martillo mediante golpes suaves y repetidos para evitar lesionarse las manos.
- **Muy importante. Asegúrese de que los anclajes de los tirantes y las fijaciones de la red estén clavados profundamente de modo que su parte superior quede por debajo de la superficie del césped. Además, las estacas de los postes deberán retirarse del suelo al desmontar la portería, ya que constituyen salientes peligrosos que podrían clavarse y causar heridas internas en caso de caer sobre ellas.** «Open Goaaal!» no aceptará responsabilidad alguna por lesiones personales o daños sufridos en las máquinas cortacésped a consecuencia de una incorrecta colocación de las estacas, los anclajes y las fijaciones.
- Asegúrese de llevar puestas gafas de seguridad si taladra escarpas en la pared para sujetar los tirantes o los postes. Asegúrese además de que la pared sea lo bastante sólida como para soportar la tensión.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

- **Muy importante. Tenga cuidado de no tropezar con los tirantes. Considere atar un pañuelo de un color vistoso para que destaquen.**
- No se columpie de la red, las cuerdas transversales o los tirantes. No intente trepar por la red o los postes. No se lance de forma agresiva contra los postes o la red. Estas acciones podrían causar lesiones y costosos daños materiales.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el producto y los accesorios estén firmemente sujetos y no muestran signos de deterioro.
- No use el producto si observa daños o piezas rotas, ausentes o sueltas.
- Retire cualquier obstáculo antes de usarlo.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- **Compruebe de forma periódica que los anclajes de los tirantes permanezcan firmemente insertados bajo la superficie del césped. Si se están soltando, afloje las cuerdas y vuelva a clavarlos bien en el suelo. Si se han aflojado en exceso, puede que deba desplazarlos un poco (consulte el apartado dedicado a la resolución de problemas).**
- Recomendamos encarecidamente recortar el césped manualmente alrededor de los postes, los anclajes de los tirantes y las fijaciones de las esquinas de la portería en lugar de pasar la máquina cortacésped. Es mucho más fácil que desmontar la portería. Sin embargo, si prefiriera hacerlo, asegúrese de que todos los accesorios de anclaje se encuentren insertados por debajo de la superficie, de acuerdo con las instrucciones de montaje, para que la máquina no se atasque con ellos. Asegúrese además de retirar cualquier mosquetón sujeto a ellos.
- Tenga cuidado de no atrapar cuerdas sueltas o la red con la cortacésped. Aléjelos de ella antes de comenzar.
- Determinados animales, como los zorros, tienden a mordisquear y romper las redes de jardín. Aconsejamos levantar la red de la portería cada noche para evitar este problema.
- Compruebe periódicamente la estabilidad de los postes. Apriete bien los tirantes en caso de que parezcan flojos.
- Revise de forma periódica la red y los tirantes para asegurarse de que no presentan signos de deterioro o daños; repare cualquier rotura que pudiera permitir el paso del balón.
- Si desmonta la portería, no olvide sostener los postes después de quitar los cables elásticos para asegurarse de que no caigan hacia afuera.

IT - SICUREZZA, MANUTENZIONE E AVVERTENZE – Effettuare la manutenzione dopo il montaggio dell'attrezzatura, all'inizio di ogni stagione e poi regolarmente.



Leggere attentamente le seguenti informazioni e conservare queste istruzioni per consultazioni future. Se il prodotto viene ceduto a qualcun altro, assicurarsi di includere queste istruzioni.

**** MOLTO IMPORTANTE ** ASSICURARSI CHE DURANTE IL MONTAGGIO, UN'ALTRA PERSONA REGGA I PALI QUANDO LE ISTRUZIONI LO RICHIEDONO. ALTRIMENTI POTREBBERO CADERE CAUSANDO DANNI E LESIONI. CIÒ VALE ANCHE PER LO SMONTAGGIO. ASSICURARSI CHE CI SIA QUALCUNO A REGGERE I PALI MENTRE SI SLACCIANO LE CORDE.**

**** MOLTO IMPORTANTE ** CONTROLLARE REGOLARMENTE CHE I GANCI DI FISSAGGIO RESTINO FERMAMENTE ANCORATI AL TERRENO. SE IL TERRENO È MORBIDO E I GANCI RIEMERGONO DAL TERRENO, CONTATTATECI. SE QUESTI CONTROLLI NON VENGONO EFFETTUATI, LA PORTA POTREBBE CADERE E DIVENTARE UN PERICOLO.**

INFORMAZIONI GENERALI

- Utilizzare la lista de componenti per identificare e separare le parti in dotazione.
- Tenere da parte l'imballaggio finché il montaggio non sarà completato per non gettare involontariamente parti utili.
- Togliere l'imballaggio da tutte le parti ed assicurarsi che tutti i componenti siano presenti utilizzando la lista dei componenti.
- Tenere bambini e neonati lontano dagli imballaggi, e dagli accessori e componenti; potrebbero causare pericolo di soffocamento.
- Si raccomanda di non utilizzare strumenti elettrici per l'assemblaggio al fine di evitare di causare danni e/o lesioni.

USO PREVISTO

- Questo prodotto è stato creato per un uso domestico e per l'attività all'aria aperta.
- Questo prodotto non dovrà essere utilizzato in ambiti commerciali o per il noleggio.
- Utilizzare questo prodotto solo secondo l'uso previsto e seguendo questo manuale. Non si raccomandano utilizzi alternativi; potrebbero causare lesioni. Un uso improprio potrebbe causare lesioni.
- Il prodotto non è utilizzabile da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o siano state istruite sull'uso del prodotto dalla persona che è responsabile per la loro sicurezza.
- Non accettiamo la responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio, dal trattamento inadeguato del prodotto o da qualsiasi altra inosservanza di questo manuale.

UTENTI PREVISTI

- Solo per uso domestico/familiare.
- Adatto ai bambini di età superiore ai 6 anni.
- Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Contiene parti piccole e corde che potrebbero causare un pericolo di impigliamento.

ISTRUZIONI GENERALI E DI SICUREZZA

- In caso di infortunio o lesioni, non utilizzare il prodotto.
- Interrompere l'allenamento e consultare immediatamente un medico se si presentano dei problemi di carattere fisico durante l'allenamento.
- Prima di cominciare l'allenamento, consultare un medico per determinare se si è idonei all'attività sportiva.
- Un allenamento improprio o eccessivo può danneggiare la salute.
- Abiti larghi e gioielli possono rappresentare un pericolo di intrappolamento. Indossare abiti adatti e comodi.
- Durante l'utilizzo del prodotto dovranno essere usate delle scarpe da allenamento appropriate.
- Assicurarsi di fare il riscaldamento prima di allenarsi.

POSIZIONAMENTO

- Non posizionare davanti a finestre o beni di valore. Anche se la porta è stata creata per bloccare la palla, i bambini potrebbero comunque non aver chiuso adeguatamente i serramenti o mandare la palla in aria facendola passare oltre la traversa.
- **Inserire nel terreno solo la punta dei pali e i ganci dei tiranti. Non inserire nella terra o in altri terreni morbidi.** Vedere gli esempi nelle istruzioni riportate di seguito.

- Fissare le corde alle staccionate del giardino con molta cautela. Non sono state create per sopportare movimenti laterali e potrebbero cedere causando lesioni o la morte. Sconsigliamo fortemente di farlo, fatta eccezione per alcune situazioni descritte di seguito. È necessaria estrema cautela.
- Molte persone non hanno a disposizione muri o staccionate ai lati del giardino. Assicurarsi di chiedere il permesso al proprio vicino, prima di fissare le corde alla staccionata.

MONTAGGIO

- La porta deve essere montata solo da un adulto.
- Non salire su una scala senza che ci sia un'altra persona a reggerla.
- Colpire delicatamente e frequentemente i pioli col martello per proteggere le mani.
- **Molto importante. Assicurarsi che i ganci dei tiranti e i pioli della rete siano inseriti abbastanza profondamente nel terreno; dovranno trovarsi al di sotto del livello dell'erba. Se la porta viene smontata, le punte dei pali dovranno essere rimosse dal terreno poiché presentano un elemento sporgente pericoloso che potrebbe causare lesioni o penetrare la pelle qualora l'utente ci cadesse sopra.** Open Goaaal! non accetta alcuna responsabilità per lesioni personali o danni ai tosaerba causati da punte, ganci o pioli non inseriti adeguatamente.
- Se si utilizza il trapano per fissare oggetti al muro al fine di supportare le corde o i pali, assicurarsi di indossare gli occhiali protettivi. Inoltre, assicurarsi che il muro sia abbastanza solido per supportare la tensione.

UTILIZZO

- **Molto importante. Far attenzione a non inciampare sui tiranti. Si prega di considerare l'uso di bandierine colorate per indicarne la presenza.**
- Non dondolarsi sulla rete, sulle corde o sui tiranti. Non arrampicarsi sulla rete o sui pali. Non correre velocemente e scontrarsi su pali e sulla rete. Queste azioni possono causare lesioni e/o danni gravi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto, e assicurarsi che la ferramenta sia stretta adeguatamente e che non siano presenti danni.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e se alcune parti sono danneggiate, mancanti o allentate.
- Rimuovere qualsiasi ostacolo prima dell'utilizzo.

MANUTENZIONE

- **Controllare regolarmente che i ganci dei tiranti siano ben saldi e al di sotto del livello del prato. Se si allentano, slacciare le corde e fissare i ganci al terreno. Se sono allentati, spostarli leggermente (vedere la sezione per la risoluzione dei problemi).**
- Raccomandiamo caldamente di utilizzare delle cesoie per erba per tagliare l'erba intorno ai pali, ai ganci dei tiranti e ai pioli della porta, invece di utilizzare un tosaerba. È molto più semplice rispetto a smontare la porta. Tuttavia, se si desidera utilizzare il tosaerba, assicurarsi che i ganci e i pioli rimangano ben inseriti e fissi al terreno, come menzionato nelle istruzioni d'assemblaggio, cosicché il tosaerba non li colpisca. Inoltre, assicurarsi di rimuovere gli eventuali moschettoni rimasti attaccati.
- Fare attenzione a non far impigliare nel tosaerba eventuali corde sciolte o reti. Accertarsi che vengano spostati.
- Vari animali potrebbero masticare e rompere le reti da giardino. Quindi, si raccomanda di alzare la rete della porta dopo l'utilizzo.
- Controllare periodicamente che i pali siano ben saldi. Se non lo sono, tendere i tiranti.
- Controllare regolarmente che la rete e i tiranti non siano usurati o danneggiati. Riparare eventuali danni alla rete per evitare che la palla fuoriesca dalla stessa.
- Quando si smonta la porta, ricordarsi di reggere i pali dopo aver rimosso le funi elastiche, per non farli cadere in avanti.

NL - VEILIGHEID, ONDERHOUD EN WAARSCHUWINGEN - deze moeten worden opgevolgd bij het in elkaar zetten, aan het begin van elk seizoen en met regelmatige intervallen tijdens gebruik.



Lees de volgende informatie zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als u het product doorgeeft aan anderen, geef dan ook deze handleiding mee.

**** ZEER BELANGRIJK ** ZORG ERVOOR DAT TIJDENS HET OPBOUWEN EEN TWEDE PERSOON DE PAAL VASTHOUDT WANNEER DIT WORDT AANGEGEVEN. ANDERS BESTAAT ER EEN RISICO DAT DE PALEN OMVALLEN EN SCHADE OF LETSEL VEROORZAKEN. HETZELFDE GELDT VOOR HET ONTMANTELEN VAN HET DOEL. CONTROLEER OF ER IEMAND AANWEZIG IS OM DE PALEN VAST TE HOUDEN TIJDENS HET LOSMAKEN VAN DE TOUWEN.**

****ZEER BELANGRIJK** CONTROLEER REGELMATIG OF DE VERANKERINGEN NOG GOED VASTZITTEN IN DE GROND. ALS DE GROND ZACHTER IS EN DE VERANKERINGEN WORDEN OMHOOG GETROKKEN, NEEM DAN CONTACT MET ONS OP. ALS DEZE CONTROLES NIET WORDEN UITGEVOERD, KAN HET DOEL INSTORTEN OF OP ANDERE WIJZE EEN GEVAAR VORMEN.**

ALGEMENE INFORMATIE

- Gebruik de onderdelenlijst om de meegeleverde onderdelen te identificeren en uit elkaar te houden.
- Bewaar al het verpakkingsmateriaal tot het geheel is opgebouwd om zo te voorkomen dat onbedoeld onderdelen worden weggegooid.
- Pak alle onderdelen voorzichtig uit en controleer deze tegen de onderdelenlijst om zeker te weten dat alle onderdelen aanwezig zijn.
- Houd baby's en kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal, alle accessoires en onderdelen (er bestaat verstikkingsgevaar).
- Het wordt aanbevolen tijdens het opbouwen geen elektrisch gereedschap te gebruiken om schade en/of letsel te voorkomen.

BEOOGD GEBRUIK

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik voor buitenshuis (fitness) en binnenshuis.
- Gebruik dit product niet in een commerciële of lease-constructie of in een instelling.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik en gebruik het alleen zoals beschreven in deze handleiding. Enig ander gebruik wordt niet aanbevolen en kan letsel veroorzaken. Oneigenlijk gebruik kan letsel veroorzaken.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er supervisie aanwezig is of instructies zijn gegeven over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- We accepteren geen aansprakelijkheid voor enige vorm van schade die is veroorzaakt door een onjuiste of oneigenlijke hantering of wanneer de instructies in deze handleiding op andere wijze niet zijn gevolgd.

WIE KAN DIT PRODUCT GEBRUIKEN

- Alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis in de privésfeer
- Leeftijd 6 jaar of ouder
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar door kleine onderdelen en touwen, die een gevaar op verstrikking kunnen opleveren.

ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR VEILIGHEID BIJ TRAINING

- Gebruik het product niet wanneer u enige verwonding hebt opgelopen.
- Stop met trainen en raadpleeg onmiddellijk een arts als zich tijdens een training gezondheidsproblemen voordoen.
- Voordat u begint met trainen, moet u overleggen met uw arts om zeker te weten dat u gezond genoeg bent om te trainen.
- Onjuist, op ongeschikte wijze of te veel trainen kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- Loszittende kleding of sieraden kunnen een gevaar opleveren als deze ergens vast blijven zitten. Draag geschikte en comfortabele kleding.
- Er moeten bij gebruik van dit product geschikte trainingsschoenen worden gedragen.
- Zorg ervoor dat u een warming-up doet voordat u begint met oefenen.

WAAR TE PLAATSEN

- Niet voor de ramen van het huis of in de buurt van waardevolle spullen. Hoewel het product ontworpen is om als barrière te dienen voor de bal, kunnen kinderen de bal hoog in de lucht gooien en over het net heen, of er kunnen problemen optreden als het net niet juist is gesloten.
- **Plaats de uiteinden van de palen en verankering van de scheerlijnen in gras. Niet op grond of in andere zachte materialen.** Raadpleeg de voorbeelden in de onderstaande instructies.
- Wees voorzichtig met het vastmaken van touwen aan tuinhekken. Deze zijn er niet op gemaakt om zijwaartse krachten te weerstaan en kunnen omkantelen, wat weer kan leiden tot schade, ernstig letsel of overlijden. Dit wordt ten zeerste afgeraden, behalve in zeer specifieke situaties zoals hieronder in de instructies beschreven. Er dient uiterste zorg te worden betracht.
- Veel mensen zijn geen eigenaar van hekken of muren aan de zijkanten van hun tuin. Controleer of dit het geval is en/of vraag de eigenaar om toestemming om iets te bevestigen, als dit moet gebeuren.

OPSTELLEN

- Alleen in elkaar te zetten door volwassenen.
- Klim niet op een ladder zonder dat een tweede volwassene deze goed vasthoudt.
- Sla bij het vastzetten zacht en frequent met de hamer op de pennen om uw handen te beschermen.
- **Zeer belangrijk. Controleer of de verankeringen van de scheerlijnen en de pennen van het net ver genoeg in de grond zijn gestoken zodat de bovenkant ervan zich onder het oppervlak van het gras bevindt. Bovendien moeten de uiteinden van de palen, als het doel wordt verwijderd, uit de grond worden gehaald; ze vormen een risico voor uitstekende delen, wat kan leiden tot intern letsel en doorboring van de huid als iemand erop valt.** Open Goaaa! accepteert geen aansprakelijkheid voor schade aan grasmaaiers en/of letsel, veroorzaakt door onjuist geplaatste uiteinden, verankeringen en pennen.
- Als er bevestigingen in een muur worden geboord om de touwen of palen te ondersteunen, zorg er dan voor dat hierbij een veiligheidsbril wordt gedragen. Controleer bovendien of de muur stevig genoeg is om de spanning te weerstaan.

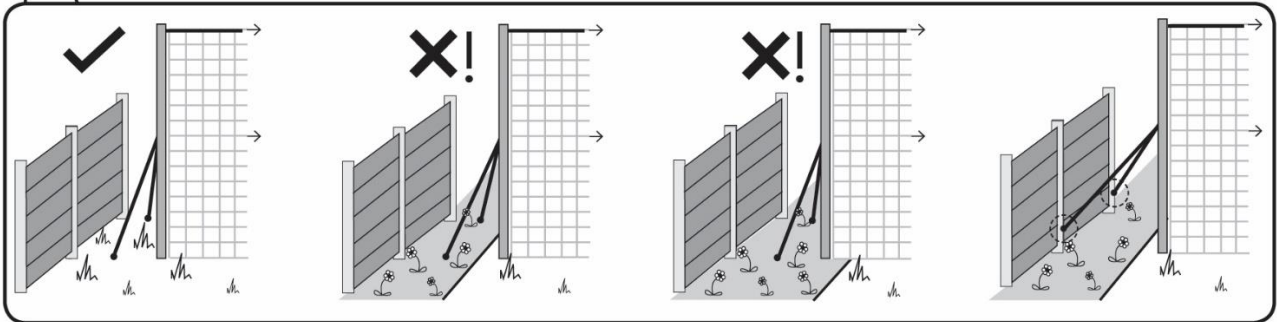
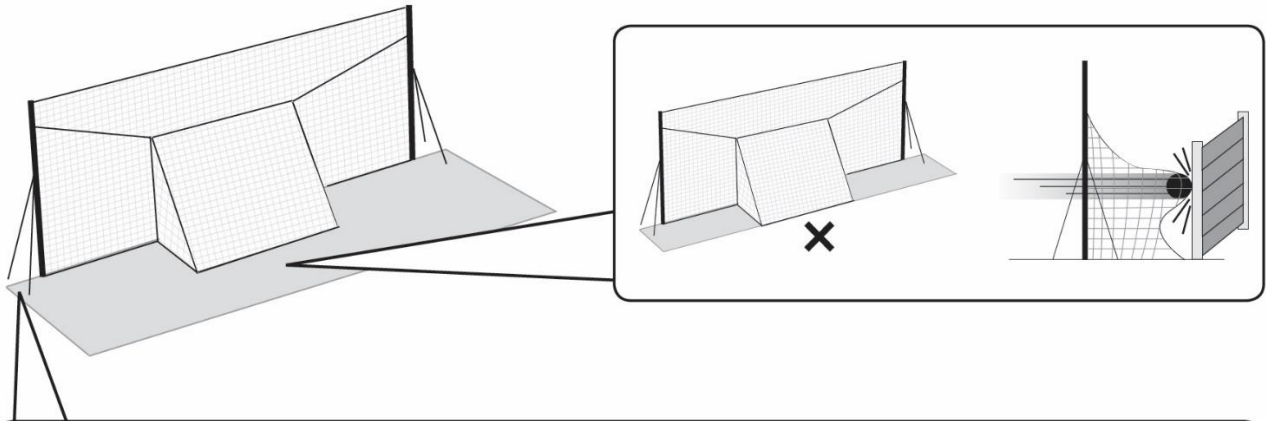
HET GEBRUIK

- **Zeer belangrijk. Zorg ervoor dat mensen niet over de scheerlijnen struikelen. Bevestig er bijvoorbeeld gekleurde vlaggetjes aan om ze op te laten vallen.**
- Gebruik de netten, kruisdraden en scheerlijnen niet als schommel. Klim niet in de netten of de palen. Laat mensen niet onbeheerst rondrennen, waarbij men in de palen of netten terecht kan komen. Deze acties kunnen leiden tot letsel en/of grote schade.
- Controleer vóór elk gebruik of het product en de hardware op juiste wijze zijn bevestigd en niet zijn beschadigd.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of als er onderdelen kapot zijn, ontbreken of loszitten.
- Haal obstructies weg voordat het product wordt gebruikt.

HET ONDERHOUD

- **Controleer regelmatig of de verankeringen van de scheerlijnen goed onder het oppervlak van het gras en in de grond zitten. Als deze loskomen, moeten de touwen worden losgemaakt en de verankeringen weer in de grond worden vastgezet. Als ze te los zijn komen te zitten, kan het nodig zijn ze een klein stukje te verplaatsen (raadpleeg het gedeelte over probleemoplossing).**
- Het wordt ten zeerste aanbevolen het gras naast de palen, verankeringen voor de scheerlijnen en de pennen van de doelpalen te trimmen en er niet met een grasmaaier overheen te gaan. Dat is een stuk eenvoudiger dan het ontmantelen van het doel. Als u er echter voor kiest om eroverheen te maaien, controleer dan of ze goed geplaatst of vastgezet blijven onder het oppervlak van de grond zoals in de handleiding wordt aangegeven, zodat ze niet in de grasmaaier terechtkomen. Controleer ook of alle karabijnhaken die er eventueel aan vast zitten, eerst zijn verwijderd.
- Wees alert en zorg ervoor dat losse touwen of netten niet in de grasmaaier eindigen. Haal deze objecten uit de weg.
- Vossen en andere dieren staan erom bekend dat ze door tuinnetten heen kauwen en ze kapotmaken. Het wordt geadviseerd om de netten van het doel telkens omhoog te halen om dit te helpen voorkomen.
- Controleer de palen regelmatig op stabiliteit. Als ze niet stabiel staan, draai dan de scheerlijnen aan.
- Controleer de netten en scheerlijnen regelmatig op achteruitgang en beschadiging. Repareer defecten in het net waardoor er een bal doorheen past.
- Als het doel wordt ontmanteld, moeten de palen worden vastgehouden nadat de elastieken zijn verwijderd om te waarborgen dat ze niet naar buiten vallen.

Locate area. Leave space behind goal. Anchor in grass, not soil or sand / Finden Sie einen Stellplatz. Lassen Sie hinter dem Tor Platz. In rasen verankern, nicht in erde oder sand / Repérez la zone. Laissez de l'espace derrière le but. Installez les éléments de fixation dans de la pelouse, pas dans de la terre ni dans du sable / Localice el área. Deje espacio detrás de la portería. Ánclela en césped, no en tierra ni en arena / Scegliere un'area adeguata. Lasciare dello spazio libero dietro la porta. Ancorare al prato, evitare la terra o la sabbia / Markeer het gebied. Laat ruimte achter het doel. Zorg ervoor dat verankeringen in gras worden aangebracht, niet in grond of zand.



Grass / Rasen / Pelouse /
Césped / Pratto / Gras

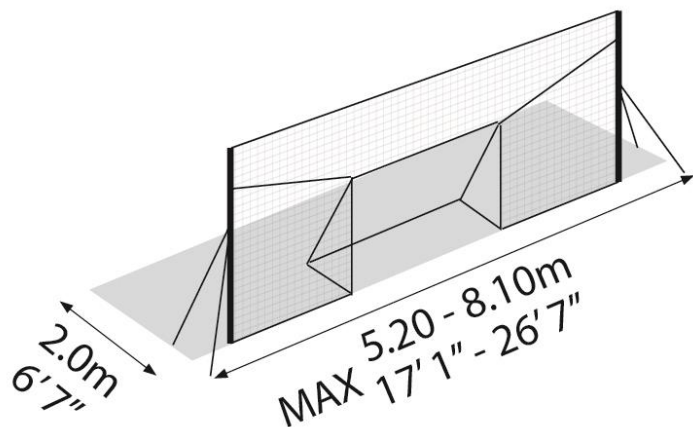
Soil / Erde / Terre /
Tierra / Terra / Gras

Soil / Erde / Terre /
Tierra / Terra / Grond

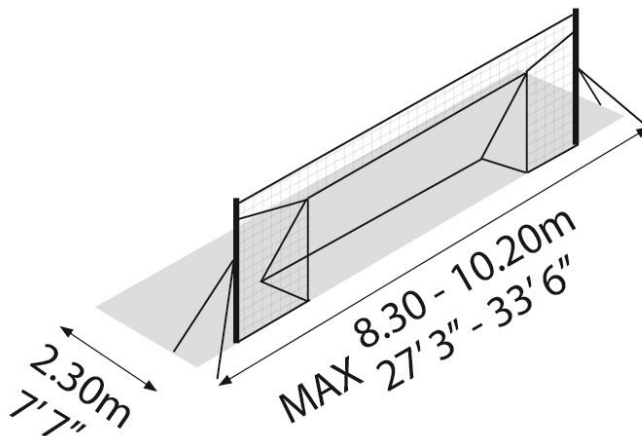
opengooaal.com/pages/fence
Fence? / Zaun? / Clôture? /
Valla?/Staccionata?/Omheining?

You will need an area of turf of these dimensions. Measure your maximum available width / Sie benötigen eine Rasenfläche von dieser Größe. Messen Sie die maximal verfügbare Breite / Vous aurez besoin d'une surface de gazon correspondant aux dimensions suivantes. Mesurez la largeur maximale disponible / Necesitará un área de césped de estas dimensiones. Mida la anchura máxima disponible / Sarà necessaria una zona erbosa di queste dimensioni. Misurare la massima larghezza utile / U hebt een grasoppervlak van deze afmetingen nodig. Meet de maximaal beschikbare breedte.

STANDARD GOAL
(OGQ-NET-STD)



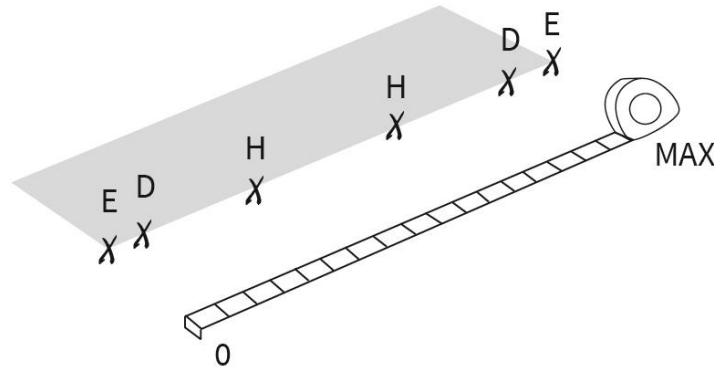
LARGE GOAL
(OGQ-NET-LARGE)



STEP 1 – In the MAX column of the table, locate your maximum available width or next smaller. Then using the measurements across the table, precisely position the parts as in the picture / Suchen Sie in der Tabelle in der Spalte MAX nach Ihrer maximal verfügbaren Breite oder der nächstkleineren. Positionieren Sie dann die Teile, genau wie auf der Abbildung dargestellt, mit den entsprechenden Maßen aus der Tabelle / Dans la colonne MAX du tableau, repérez votre largeur maximale disponible ou celle immédiatement inférieure. Ensuite, en utilisant les mesures du tableau, positionnez avec précision les éléments comme indiqué sur l'image / En la columna MÁX. de la tabla, localice su anchura máxima disponible o la siguiente inmediatamente inferior. A continuación, usando las medidas a lo largo de la mesa, coloque las piezas con precisión como aparecen en la imagen / Nella colonna MAX della tabella, individuare la massima larghezza utile corretta o quella immediatamente inferiore. Poi, utilizzando le misure presenti nella tabella, posizionare con precisione i componenti come illustrato nella figura / In de kolom MAX in de tabel zoekt u de maximaal beschikbare breedte of één maat smaller op. Gebruik daarna de maten zoals deze in de tabel staan en plaats de onderdelen zoals in de afbeelding.

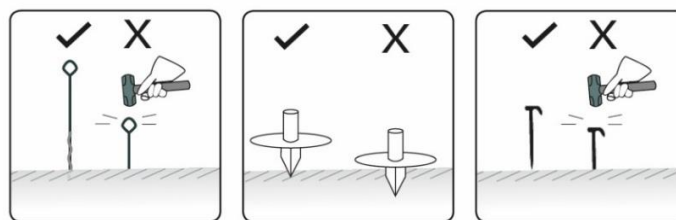
Parts E x 2, D x 2, H x 2

[USA – See “28. Appendix”]



STANDARD GOAL (OGQ-NET-STD)						
MAX	E	D	H	H	D	E
metres ----- >						
8.10	0	0.75	2.72	5.39	7.35	8.10
7.90	0	0.75	2.62	5.29	7.15	7.90
7.70	0	0.75	2.52	5.19	6.95	7.70
7.50	0	0.75	2.42	5.09	6.75	7.50
7.30	0	0.75	2.32	4.99	6.55	7.30
7.10	0	0.75	2.22	4.89	6.35	7.10
6.90	0	0.75	2.12	4.79	6.15	6.90
6.70	0	0.75	2.02	4.69	5.95	6.70
6.50	0	0.75	1.92	4.59	5.75	6.50
6.30	0	0.75	1.82	4.49	5.55	6.30
6.10	0	0.75	1.72	4.39	5.35	6.10
5.90	0	0.75	1.62	4.29	5.15	5.90
5.70	0	0.75	1.52	4.19	4.95	5.70
5.50	0	0.75	1.42	4.09	4.75	5.50
5.30	0	0.75	1.32	3.99	4.55	5.30
5.20	0	0.75	1.27	3.94	4.45	5.20

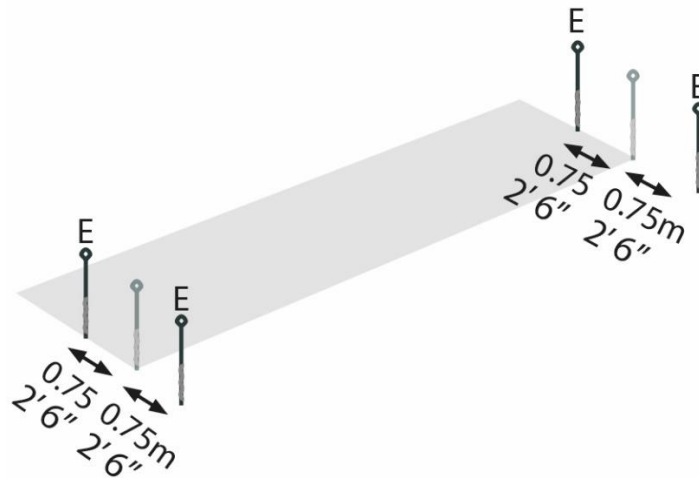
LARGE GOAL (OGQ-NET-LARGE)						
MAX	E	D	H	H	D	E
metres ----- >						
10.20	0	0.75	2.70	7.50	9.45	10.20
10.00	0	0.75	2.60	7.40	9.25	10.00
9.80	0	0.75	2.50	7.30	9.05	9.80
9.60	0	0.75	2.40	7.20	8.85	9.60
9.40	0	0.75	2.30	7.10	8.65	9.40
9.20	0	0.75	2.20	7.00	8.45	9.20
9.00	0	0.75	2.10	6.90	8.25	9.00
8.80	0	0.75	2.00	6.80	8.05	8.80
8.60	0	0.75	1.90	6.70	7.85	8.60
8.40	0	0.75	1.80	6.60	7.65	8.40
8.30	0	0.75	1.75	6.55	7.55	8.30



Do not insert yet / Noch nicht einführen / Ne les enfoncez pas encore / No las inserte aún / Attendere prima di inserire / Nog niet insteken.

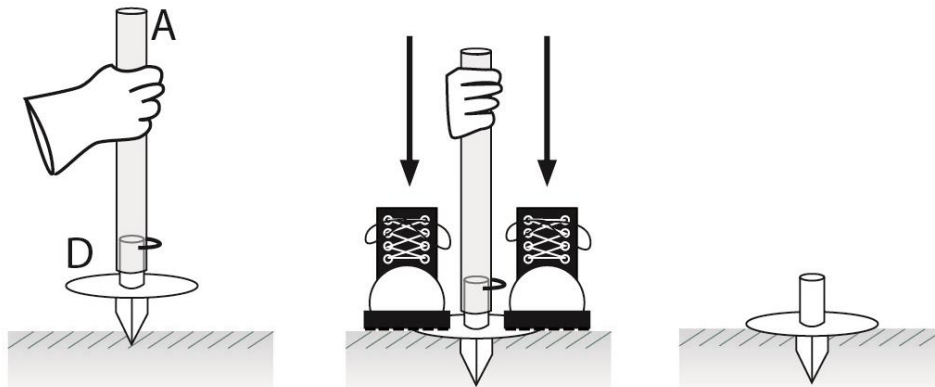
STEP 2 – Position the other 4 Guy Rope Anchors also / Positionieren Sie auch die anderen 4 Abspannseil-Verankerungen / Positionnez également les 4 autres ancrages pour les cordes de haubanages / Coloque también los otros 4 anclajes de la cuerda / Posizionare anche gli altri 4 ganci dei tiranti / Plaats de andere verankerungen voor de vier scheerlijnen ook.

Parts E x 4



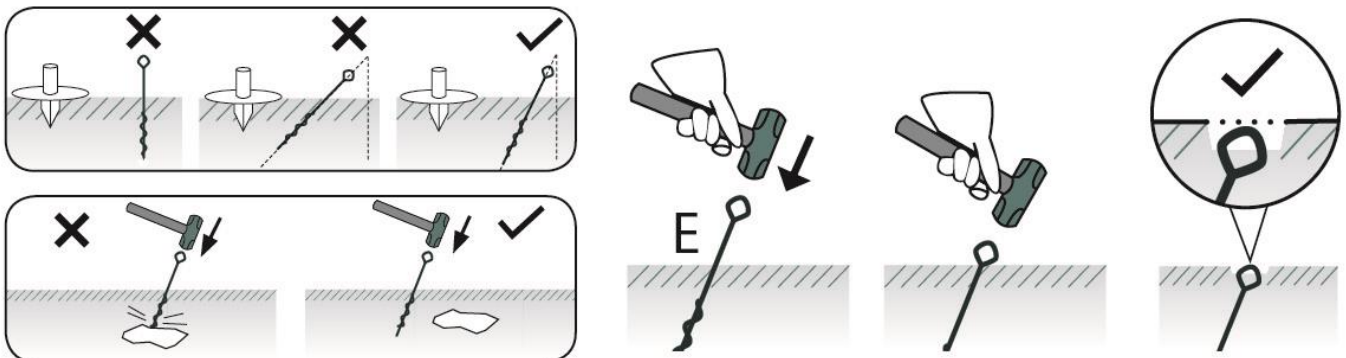
STEP 3 – Insert the Pole Spikes / Stangenspitzen hineinstecken / Enfoncer les pieux des poteaux / Inserte las estacas de los postes / Inserire le punte dei pali / Steek de uiteinden van de palen in.

x 2



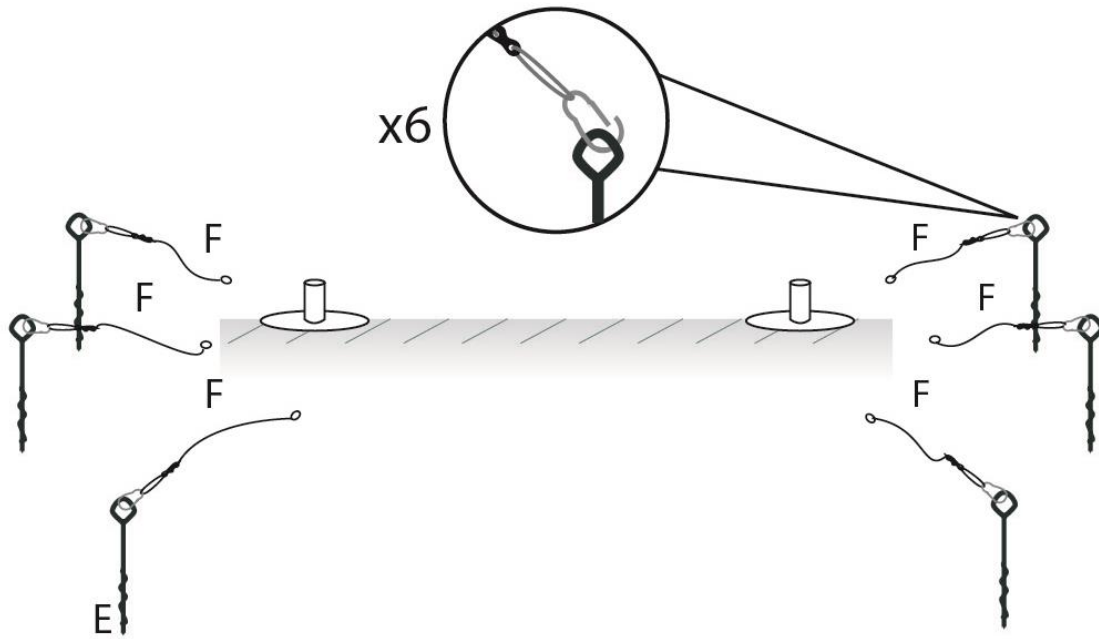
STEP 4 – Insert the Guy Rope Anchors / Verankerung des Abspannseils hineinstecken / Enfoncer les ancrages des cordes de haubanage / Inserte los anclajes de los tirantes / Inserire i ganci dei tiranti / Steek de verankerungen van de scheerlijnen in.

x 6



STEP 5 – Attach the Guy Ropes to the Guy Rope Anchors / Befestigen Sie die Abspannseile an den Abspannseil-Verankerungen / Attachez les cordes de haubanages aux ancrages / Sujete los tirantes a los anclajes de los tirantes / Fissare i tiranti ai ganci dei tiranti / Bevestig de scheerlijnen aan de bijbehorende verankerungen

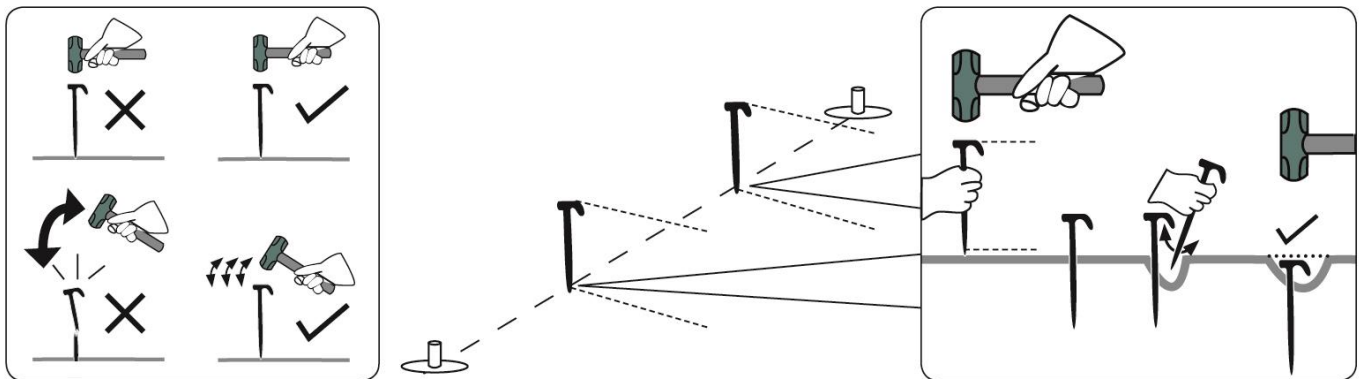
Part F x 6



STEP 6 – Insert the Pegs / Pflöcke hineinstecken / Enfoncer les piquets / Inserte las fijaciones/ Inserire i pioli/ Steek de pennen in

Part H x 1 (Temporary / Temporär / Temporaire / Temporal / Temporaneo / Tijdelijk.)

Dig hole with spare H / Mit ersatz-H loch graben / Creusez le trou en utilisant la pièce H supplémentaire / Practique un orificio con la fijación H adicional / Fare un buco con il piolo di scorta (H) / Graaf een gat met reserve-exemplaar H.



**FRONT / VORNE / AVANT /
PARTE FRONTAL / ANTERIORE / VOORKANT**

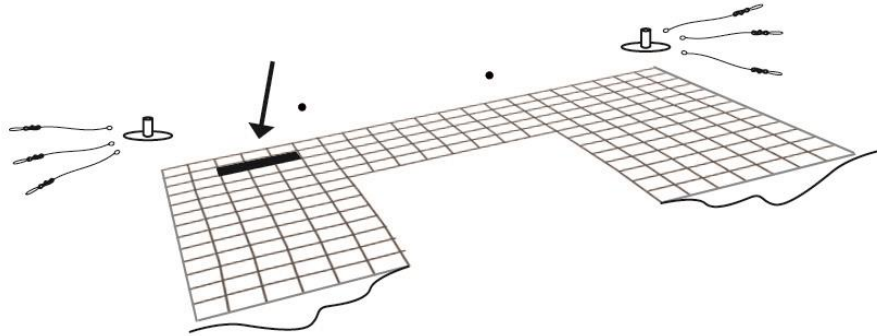
Ground too hard? / Erde zu hart? / Le sol est trop dur? / ¿El suelo está demasiado duro? / Il terreno è troppo duro? / Grond te hard?

→ STEP 27

STEP 7 – Position the net on the floor / Netz auf den Boden legen / Positionner le filet au sol / Coloque la red en el suelo / Appoggiare la rete per terra / Plaats het net op de grond.

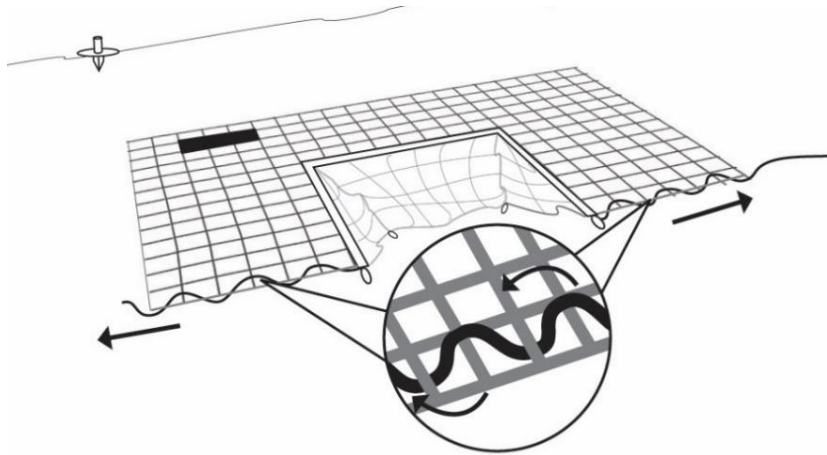
Part I

Logo this side / Logo auf diese seite / Logo de ce côté / Logotipo por este lado / Logo su questo lato / Logo aan deze kant



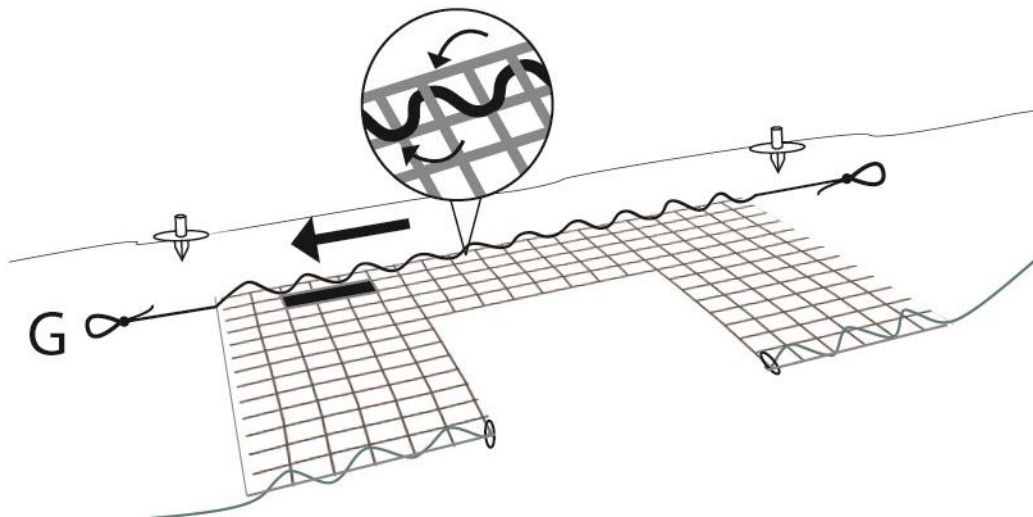
FRONT / VORNE / AVANT / PARTE FRONTAL / ANTERIORE / VOORKANT

STEP 8 – Weave the bottom bungees through the net / Weben Sie die unteren Gummizüge durch das Netz / Faites passer les élastiques du bas à travers le filet / Pase los cables elásticos a través de la red / Intrecciare le funi elastiche della parte inferiore nella rete / Weef de onderste elastieken door het net



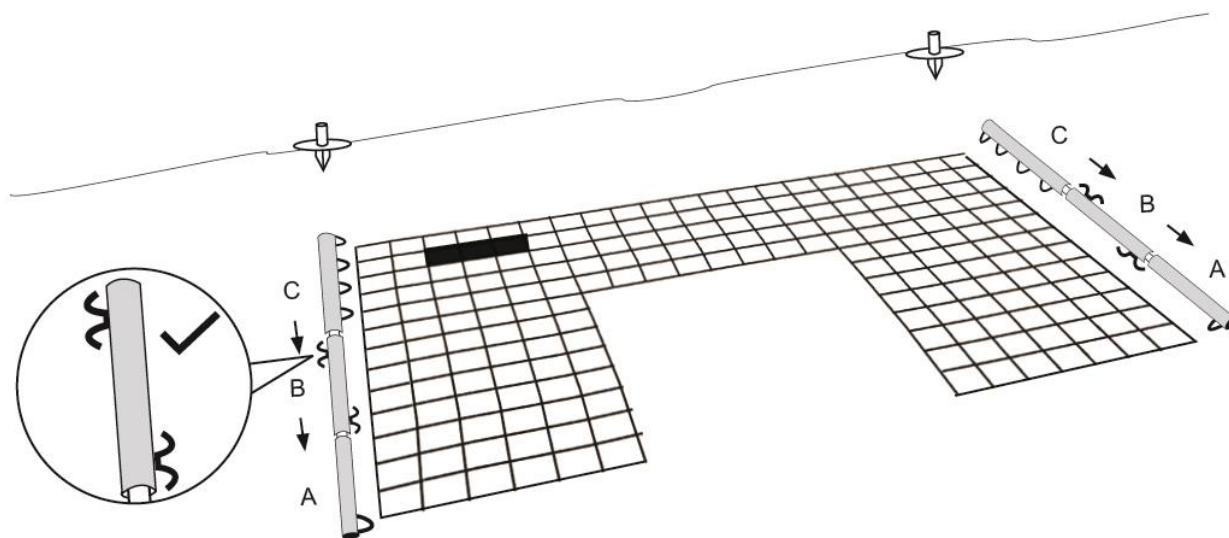
STEP 9 – Weave the Topwire bungee across the top / Weben Sie den oberen Gummizug oben durch das Netz / Faites passer l'élastique du câble supérieur à travers la partie supérieure du filet / Pase el cable elástico superior a través de la parte superior / Intrecciare la fune elastica superiore nella parte alta della rete / Weef het bovenste elastiek door de bovenkant

Part G



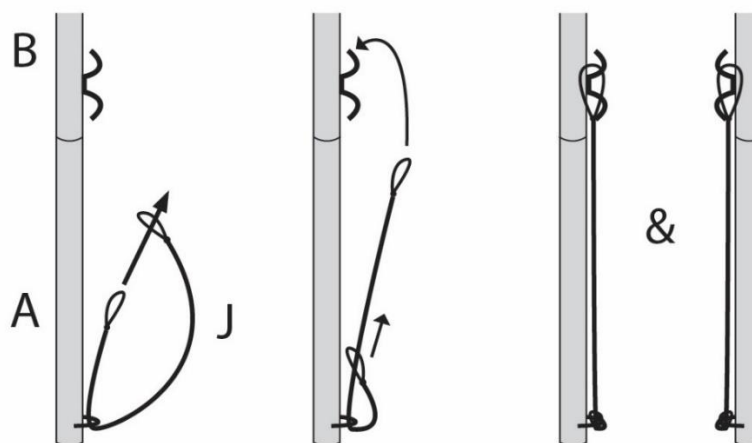
STEP 10 – Position the Poles / Stangen positionieren / Positionner les poteaux / Coloque los postes / Posizionare i pali / Plaats de palen.

Parts A x 2, B x 2, C x 2

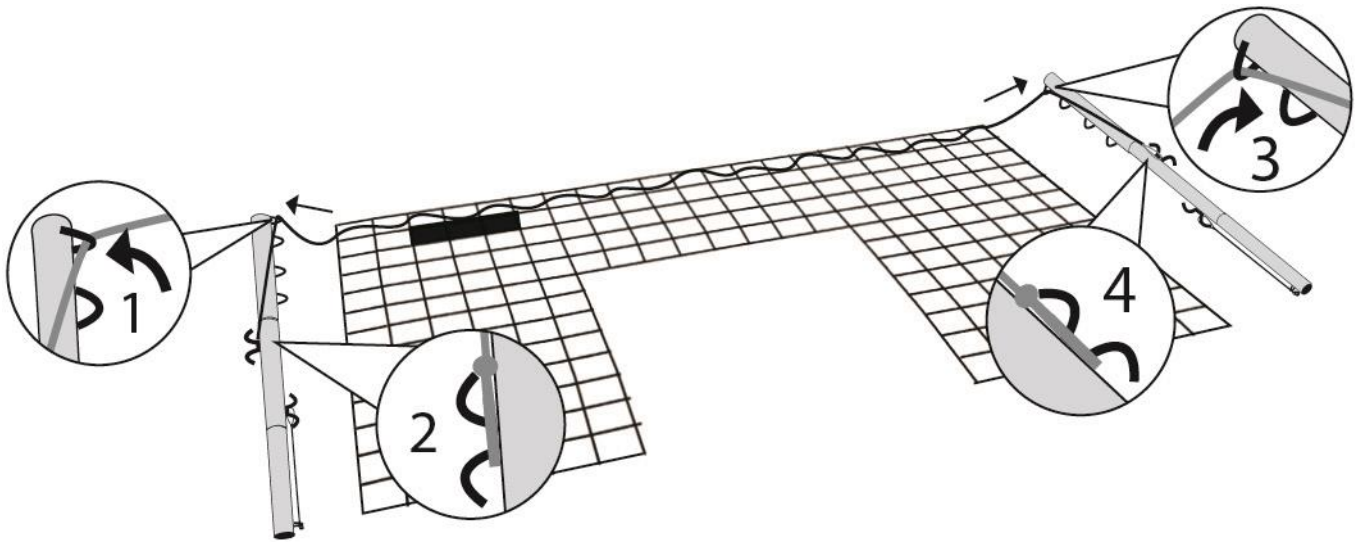


STEP 11 – Attach the Side Bungees to the Bottom Poles / Seitliche Gummizüge an der unteren Stange befestigen / Attacher les élastiques latéraux sur les sections inférieures des poteaux inférieurs / Sujete los cables elásticos laterales a la sección inferior de los postes / Fissare le funi elastiche laterali ai pali inferiori / Bevestig de zij-elastieken aan de onderste delen van de palen.

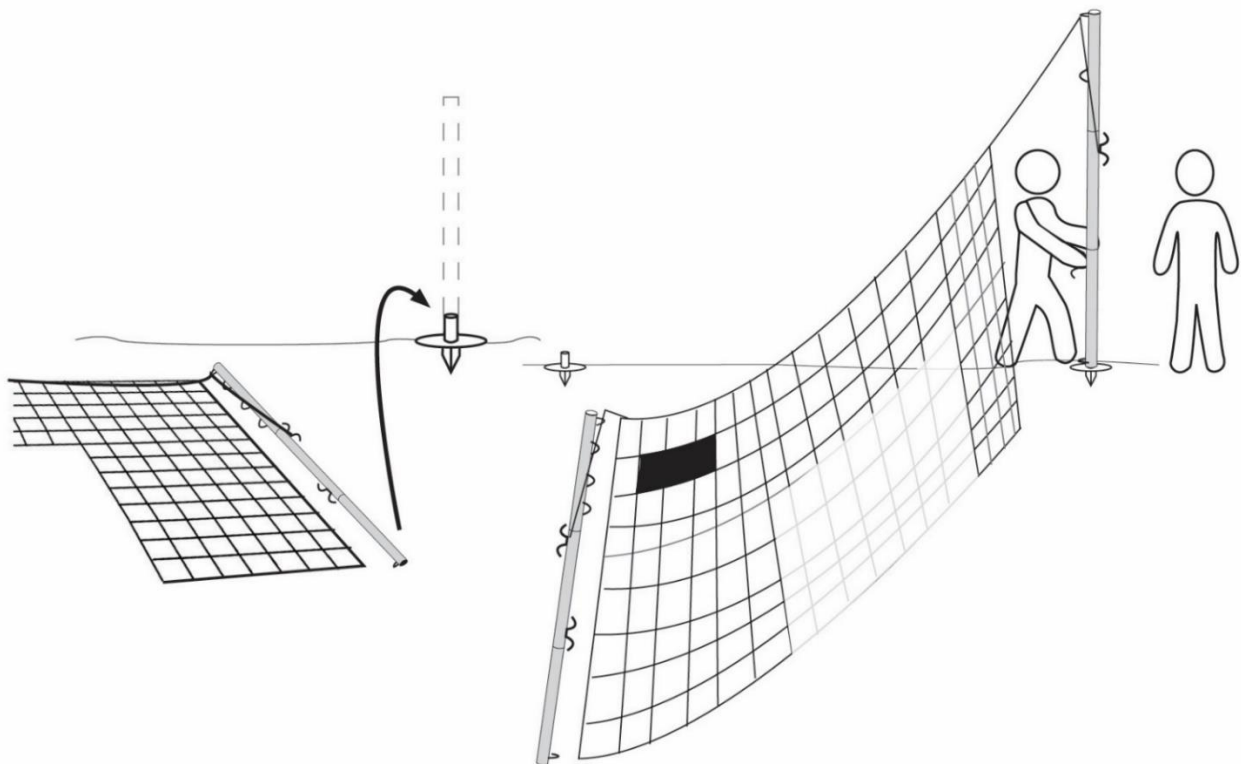
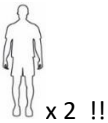
Part J x 2



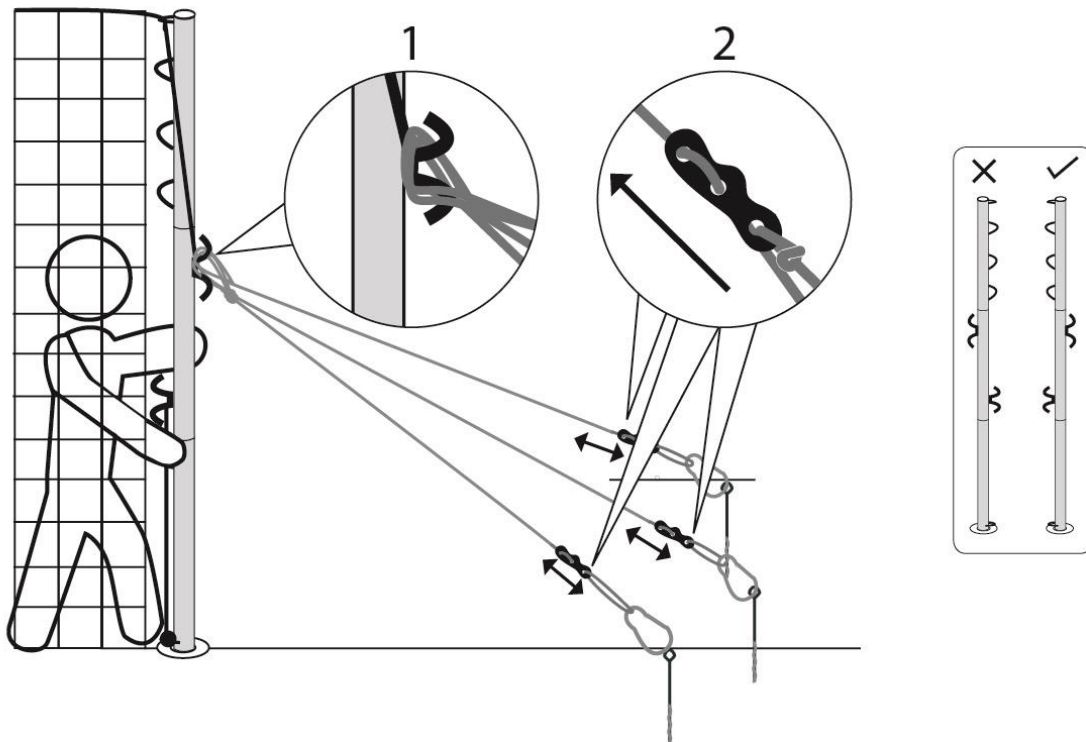
STEP 12 – Feed ends of Topwire bungee down through pole top loop, and attach to outside of pole / Fädeln Sie die Enden des oberen Gummizugs von oben durch die obere Schlaufe des Pfostens und befestigen Sie ihn außen am Pfosten / Faites passer les extrémités de l'élastique du câble supérieur dans la boucle supérieure du poteau et fixez-les à l'extérieur du poteau / Pase los extremos del cable elástico superior a través del gancho superior del poste, hacia abajo, y sujételo a su parte exterior / Inserire un'estremità della fune elastica superiore nell'anello più alto del palo e fissarla all'apposito gancio / Voer de uiteinden van het bovenste elastiek naar beneden door de bovenste lus van de paal en bevestig het aan de buitenkant van de paal



STEP 13 – Stand-up the Pole at the right-side of the Net / Stange auf der rechten Seite des Netzes aufstellen / Relever le poteau du côté droit du filet / Alce el poste situado a la derecha de la red / Alzare il palo dalla parte destra della rete / Zet de paal rechtop aan de rechterkant van het net.

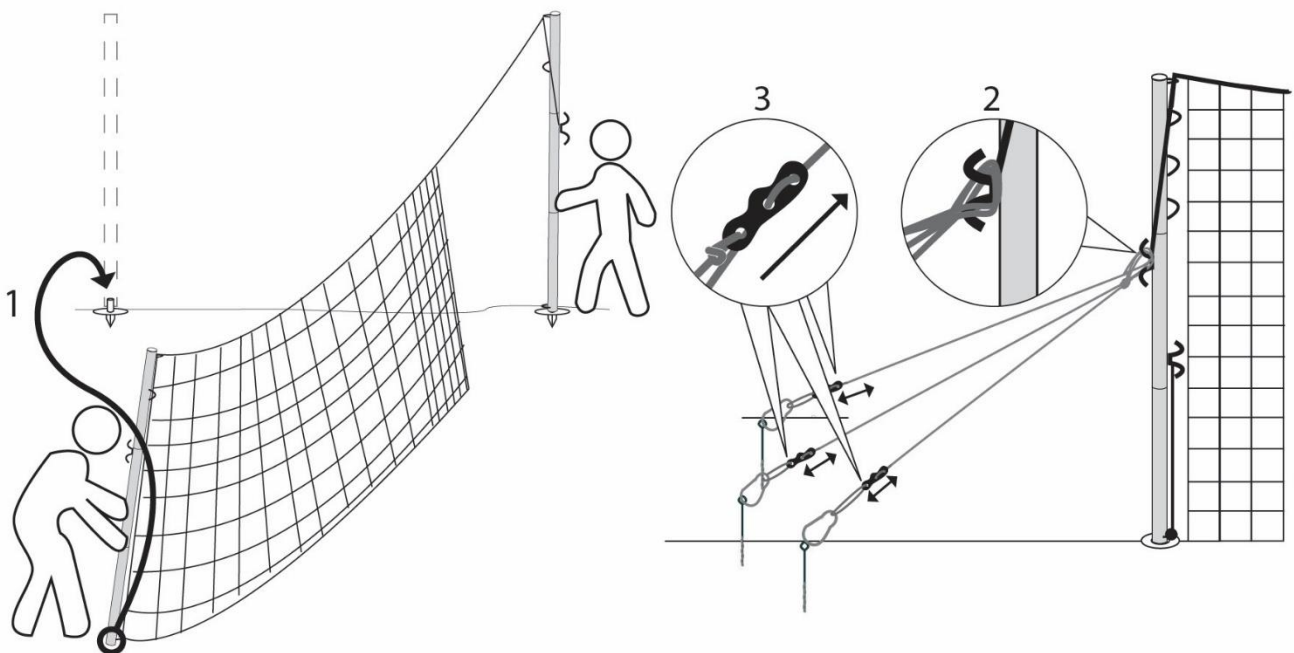


STEP 14 – Attach the Guy Ropes that are laying on the floor / Abspannseile die auf dem Boden liegen befestigen / Attacher les cordes de haubanage qui reposent sur le sol / Sujete los tirantes que están en el suelo / Prendere i tiranti, inizialmente lasciati a terra, e fissarli al palo / Bevestig de scheerlijnen die op de grond liggen.



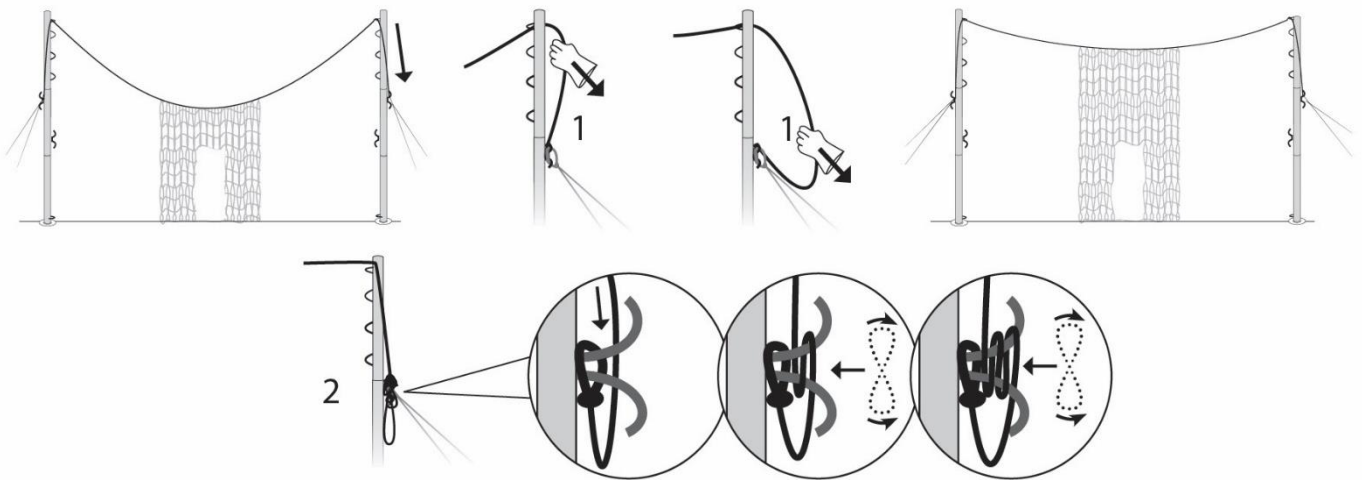
Pole straight. All ropes tight / Pfosten gerade. Alle Schnüre fest / Poteau vertical. Toutes les cordes sont tendues / Poste erguido. Todas las cuerdas tensionadas / Palo dritto e corde tese / Paal recht. Alle elastieken strak

STEP 15 – Repeat at the left side / Auf der linken Seite wiederholen; / Répéter l'opération du côté gauche / Repita la operación en el lado derecho / Ripetere sul lato sinistro / Herhaal dit aan de linkerkant.



Pole straight. All ropes tight / Pfosten gerade. Alle Schnüre fest / Poteau vertical. Toutes les cordes sont tendues / Poste erguido. Todas las cuerdas tensionadas / Palo dritto e corde tese / Paal recht. Alle elastieken strak

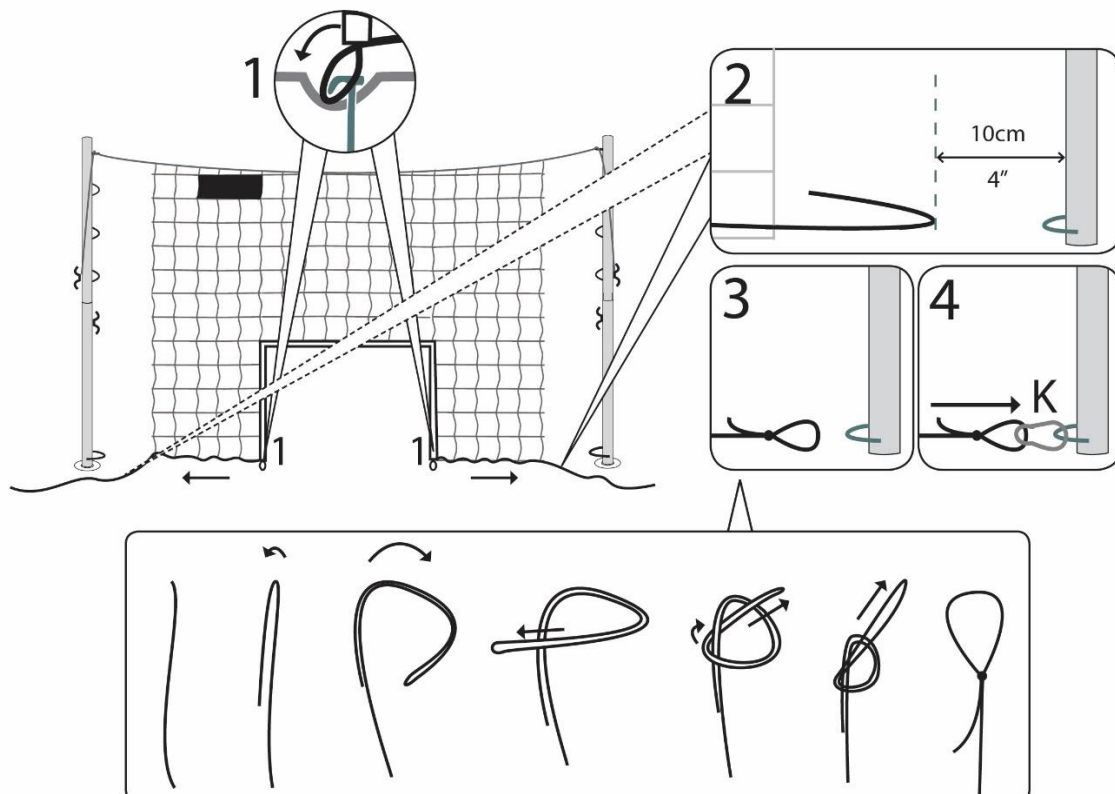
STEP 16 – Pull Topwire bungee quite tight to raise Topwire to nearly flat. Then fasten with figure of 8. / Ziehen Sie den oberen Gummizug ziemlich fest, damit er nahezu flach ist. Dann mit einer Achterschleufe befestigen / Tirez assez fort sur l'élastique du câble supérieur jusqu'à ce que la câble soit presque droit. Fixez ensuite en faisant un 8. / Tire del cable elástico superior con la fuerza suficiente para que se eleve casi horizontalmente. A continuación, sujételo haciendo un nudo de ocho. / Tirare bene la fune elastica superiore in modo che sia quasi piatta. Agganciarla al palo formando un otto. / Trek het bovenste elastiek goed strak om de bovenkant bijna vlak te krijgen. Zet het daarna vast met de klemmen.



STEP 17 – Hook bottom of the goalposts onto the Pegs. Then create loop in bottom bungees and fasten to poles / Verhaken Sie das untere Ende der Torpfosten in den Verankerungen. Bilden Sie dann Schlaufen mit den unteren Gummizügen und befestigen Sie sie an den Pfosten / Accrochez le bas des poteaux de but sur les piquets. Créez ensuite une boucle dans les élastiques du bas et attachez-les aux poteaux / Enganche la parte inferior de los postes de la portería en las fijaciones. Después, forme un lazo en los cables elásticos inferiores y sujételos a los postes / Agganciare la parte inferiore dei pali ai pioli. Poi, create un'asola con le funi elastiche inferiori e fissarle ai pali / Zet de onderkant van de doelpalen vast op de pennen. Creëer een lus in de onderste elastieken en zet deze vast aan de palen.

Part K x 2

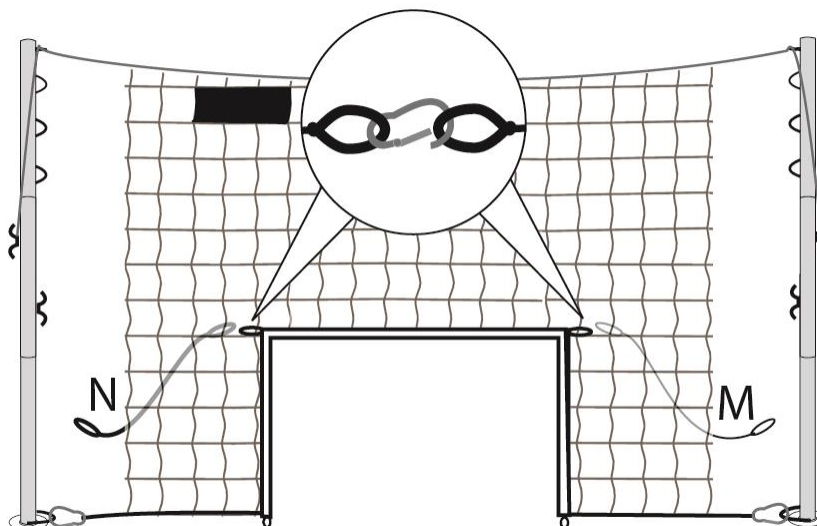
Fold back and knot / Zurückfalten und verknoten / Repliez et nouez / Doble hacia atrás y ate / Ripiegare e annodare / Terugklappen en vastknopen



STEP 18 – Attach the Crossbar Rope and Bungee to the top corners of the goalmouth / Befestigen Sie Querseil und -gummizug an den oberen Ecken der Toröffnung / Fixez la corde de la barre transversale et l'élastique aux coins supérieurs de l'ouverture du but / Sujete la cuerda del larguero y el cable elástico a las esquinas superiores de la portería / Fissare la fune della traversa e le funi elastiche agli angoli superiori dello specchio della porta / Bevestig het touw en het elastiek van de kruisbalk in de bovenhoeken van de doelmond

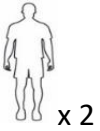
Parts M & N

M & N – Behind net / Hinter dem netz / Derrière le filet / Detrás de la red/ Dietro alla rete/ Achter net

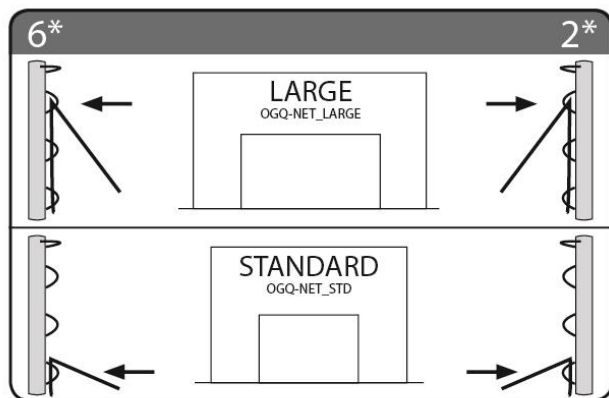
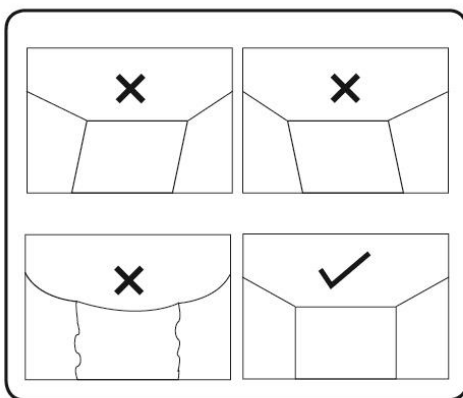
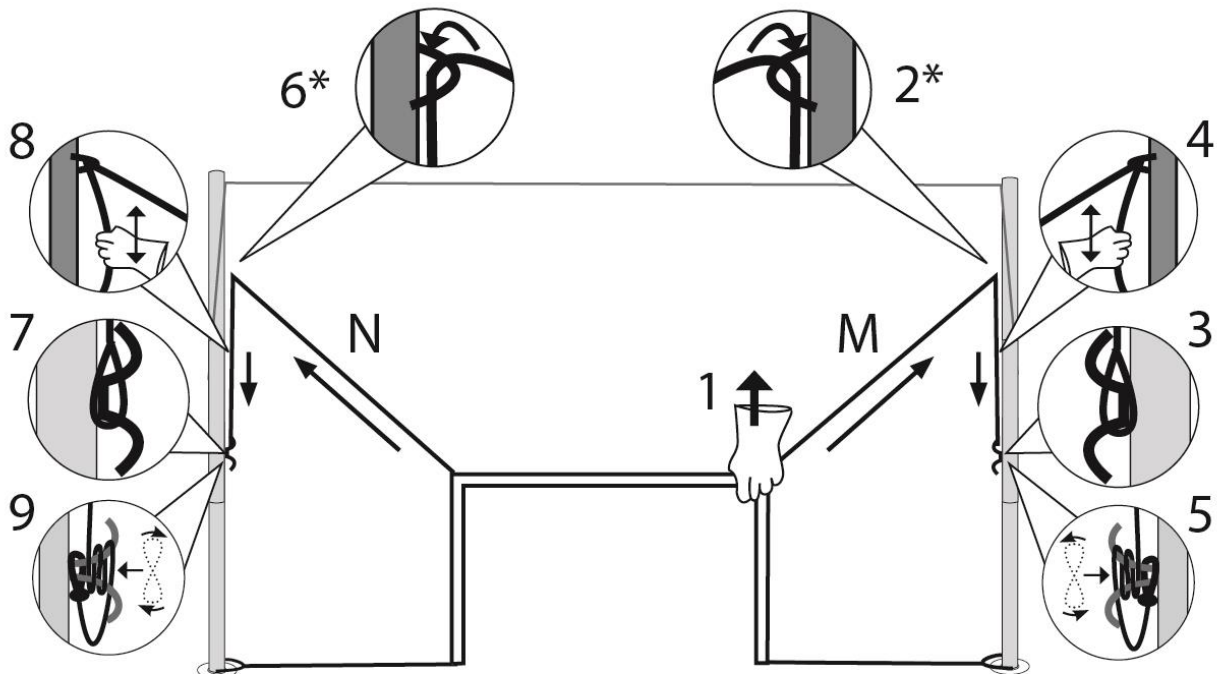


FRONT / VORNE / AVANT / PARTE FRONTAL / ANTERIORE / VOORKANT

STEP 19 – Pass other ends of crossbar rope and bungee down through correct loop on top poles, & tension to create goalmouth / Fädeln Sie die anderen Enden von Querseil und -gummizug nach unten durch die korrekte Schlaufe oben am Pfosten und ziehen Sie sie fest, um die Toröffnung zu bilden / Faites passer vers le bas les autres extrémités de la corde de la barre transversale et l'élastique à travers la boucle sur la partie supérieure des poteaux, et tendez pour créer l'ouverture du but / Pase los demás extremos de la cuerda del larguero y el cable elástico a través de sus lazos correspondientes en los postes y tense para dar forma a la portería / Far passare le altre estremità della fune della traversa e delle funi elastiche attraverso gli appositi anelli presenti sulla parte alta dei pali. Poi, tirarli per creare lo specchio della porta / Haal de andere uiteinden van het touw en het elastiek van de kruisbalk naar beneden door de hiervoor bestemde lussen op de palen en zet ze op spanning om de doelmond te creëren.



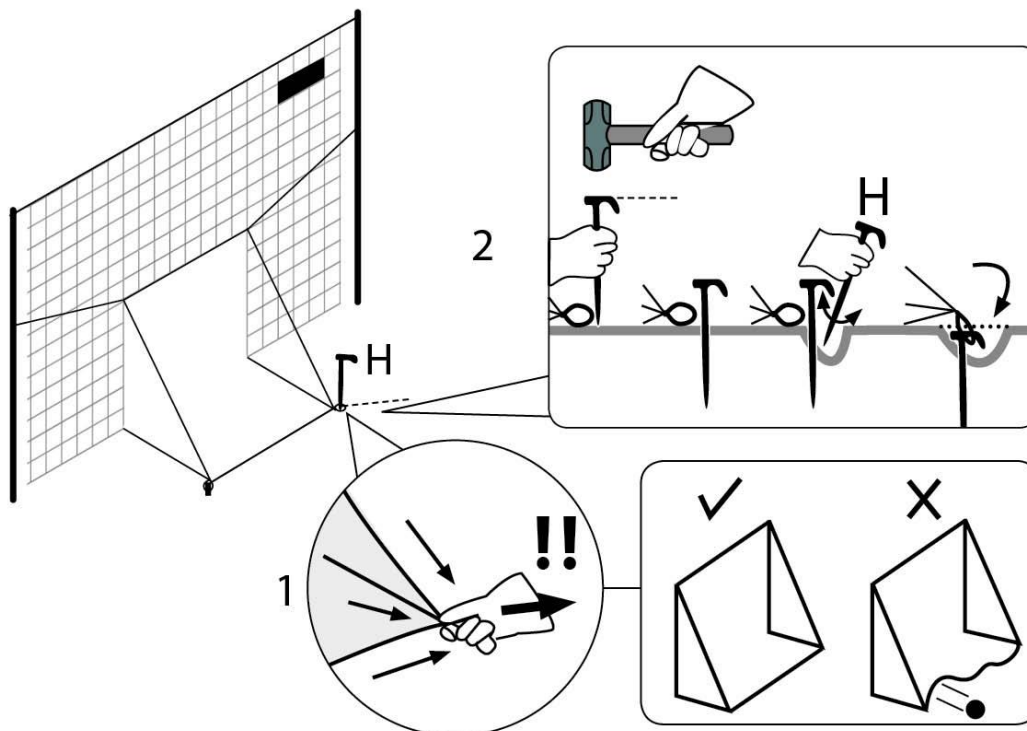
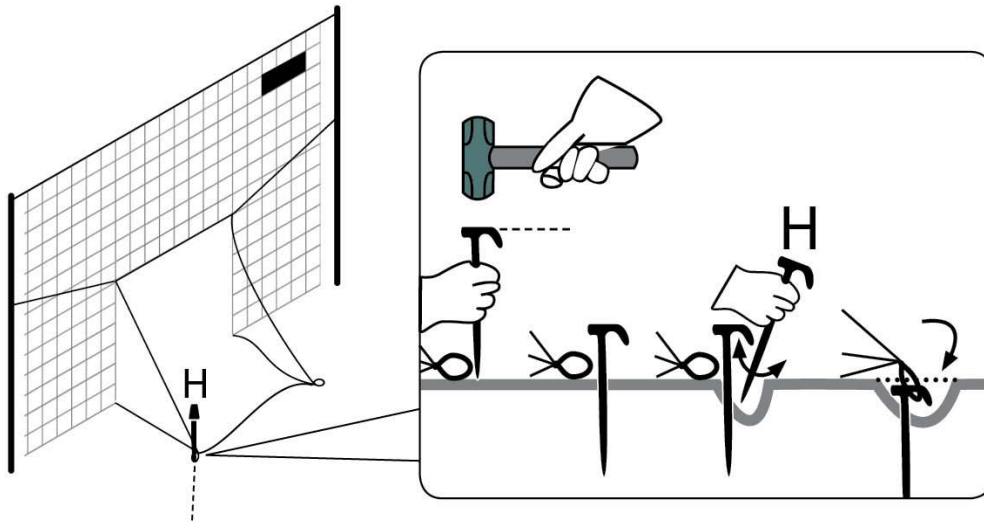
Follow 1-9 in order. See box below for 2* & 6* / Befolgen Sie die Schritte 1 bis 9 der Reihe nach. Siehe Kasten unten für 2* und 6* / Procédez de 1 à 9 dans l'ordre. Voir l'encadré ci-dessous pour 2* et 6* / Siga los pasos 1-9 en orden. Consulte la imagen siguiente para ver los pasos 2* y 6* / Seguire in ordine gli step dall'1 al 9. Vedere il riquadro sottostante per gli step 2* e 6* / Volg stap 1 t/m 9 in de juiste volgorde Raadpleeg het vak hieronder voor 2* en 6*.



STEP 20 – Create the 3D goal by inserting Pegs and hooking the goal onto them / Pflöcke hineinstecken und Tor an ihnen verhaken, um das 3D-Tor zu erschaffen / Créer le but en enfonçant les piquets et en y accrochant le but / Cree la profundidad de la portería clavando fijaciones en el suelo y engancho la red a ellas / Creare una porta in 3D inserendo i pioli nel terreno e agganciandoci la rete / Maak het doel 3D door de pennen in te steken en het doel erop vast te zetten.

Parts H X 2

Dig hole with spare H / Mit ersatz-H loch graben / Creusez le trou en utilisant la pièce H supplémentaire / Practique un orificio con la fijación H adicional / Fare un buco con il piolo di scorta (H) / Graaf een gat met reserve-exemplaar H.

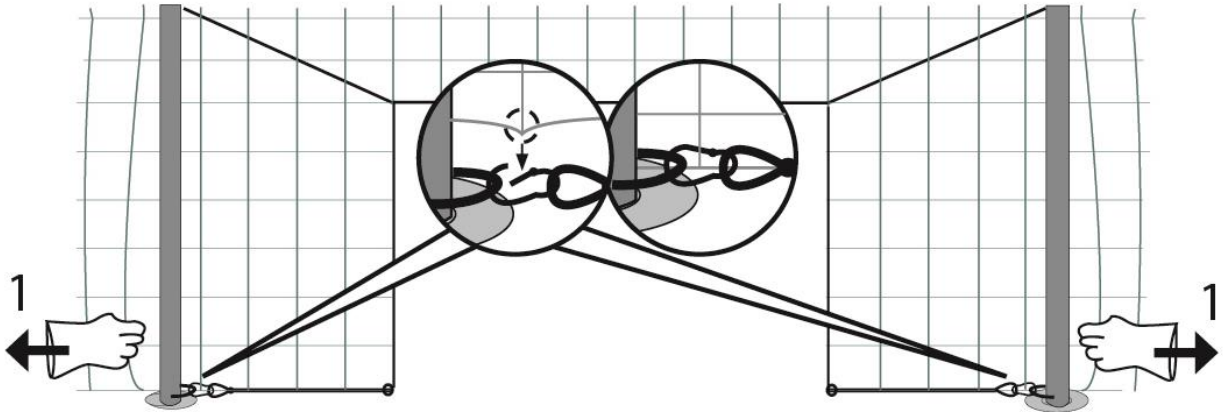


**TIGHT ! FEST ! SERREZ FORT !
CON FIRMEZA ! STRETTO ! STRAK !**

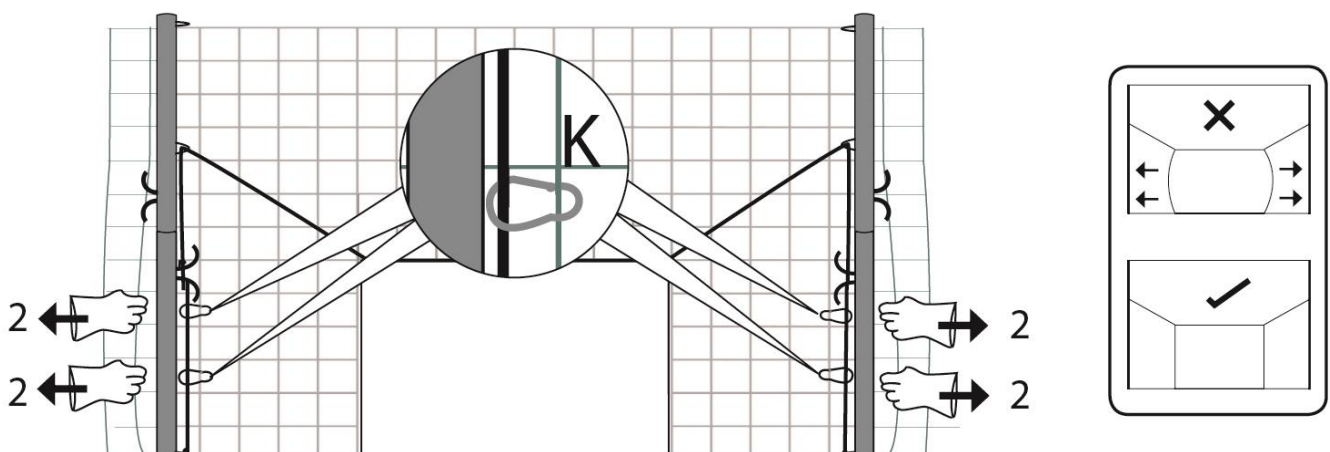
STEP 21 – Attach net to poles / Netz an Pfosten befestigen / Attachez le filet aux poteaux / Sujete la red a los postes / Fissare la rete ai pali / Bevestig het net op de palen

PART K x 8

1. Pull out bottom row of net until flat, then hook / Ziehen Sie die untere Netzreihe heraus, bis es flach ist, und haken Sie es dann ein / Tirez la rangée inférieure du filet jusqu'à ce qu'elle soit tendue, puis accrochez-la / Tire hacia afuera de la fila inferior de la red hasta que quede plana y, a continuación, engánchela / Tirare l'ultima riga della rete finché non sarà piatta, poi agganciarla / Trek de onderste rij van het net naar buiten tot deze vlak ligt en zet het geheel vast



2. Pull out net below crossbar gently, until flat; then hook / Ziehen Sie das Netz unter dem Querseil vorsichtig heraus, bis es flach ist, und haken Sie es dann ein / Tirez doucement le filet sous la barre transversale, jusqu'à ce qu'il soit tendu, puis accrochez-le / Tire de la red por debajo del larguero con cuidado hasta que quede plana y, después, engánchela / Tirare delicatamente la parte della rete situata sotto la traversa in modo che sia piatta, poi agganciarla / Trek het net voorzichtig onder de kruisbalk vandaan tot het vlak ligt en zet het vast



3 & 4. First hook 3. Then pull 4 tightly, and hook. / Erst 3 einhaken. Dann 4 festziehen und einhaken / Commencez par les crochets 3. Tirez ensuite fermement sur 4, et accrochez-les / Enganche primero 3. Después, tire fuertemente de 4 y engánchelos. / Agganciare prima 3. Poi tirare bene 4 e agganciarli. / Zet eerst 3 vast, trek 4 daarna strak aan en zet ze vast.

One row below top /

Zweite Reihe von oben /

Une rangée en dessous du haut /

Una fila por debajo de la superior /

Una riga dalla parte superiore /

Eén rij onder de bovenkant

One row above crossbar /

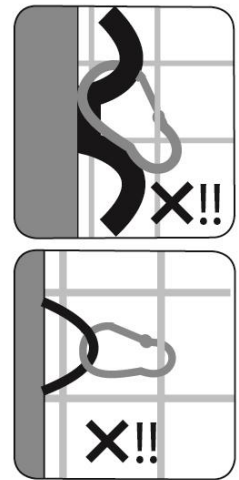
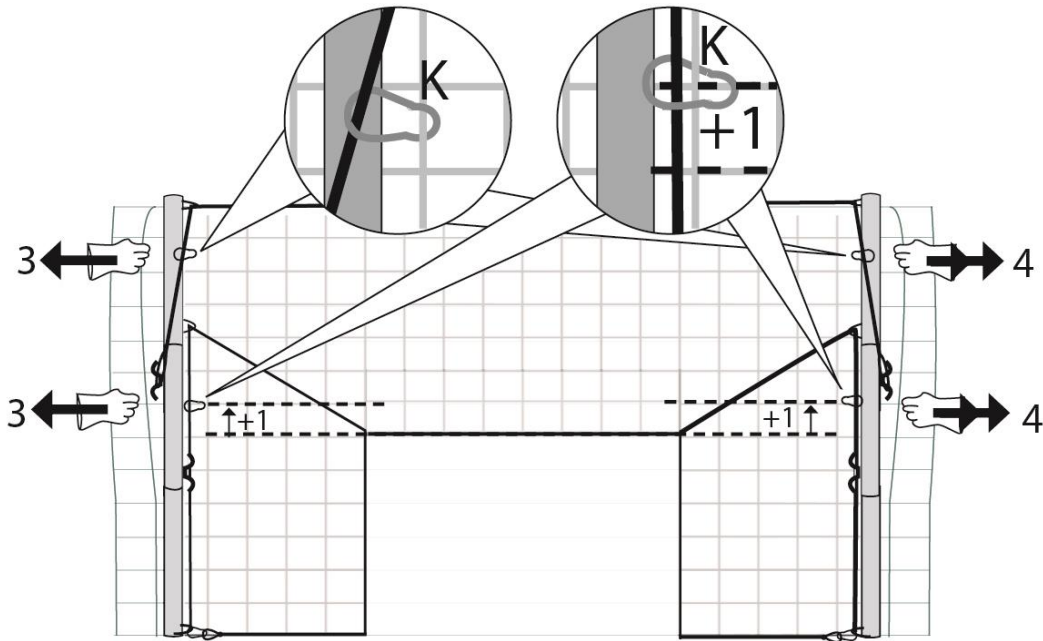
Eine Reihe über Querseil /

Une rangée au-dessus de la barre supérieure /

Una fila por encima del larguero /

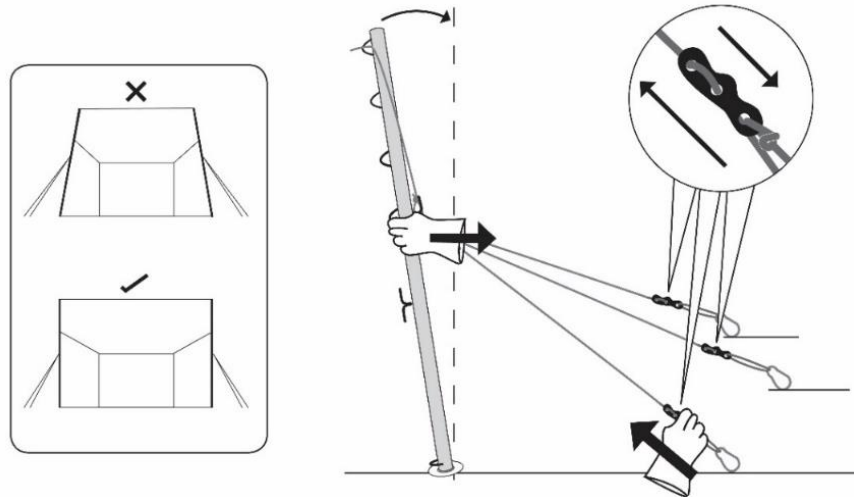
Una riga sopra la traversa /

Eén rij boven de kruisbalk



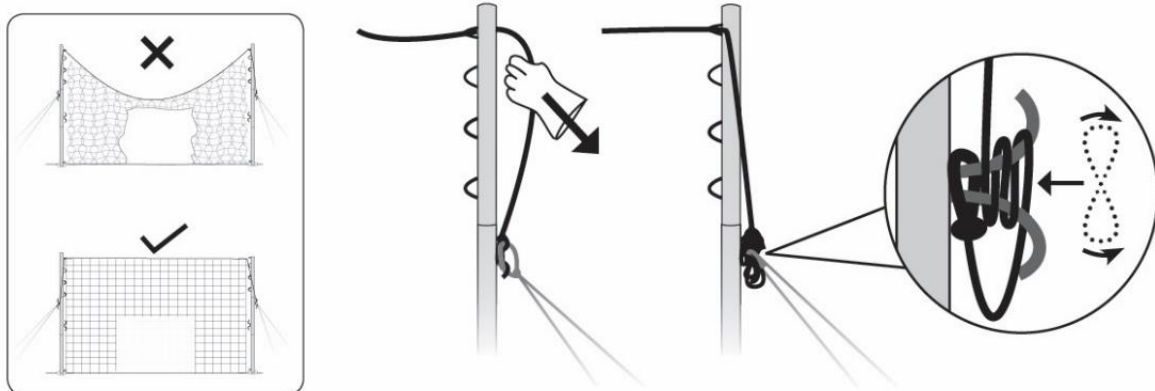
STEP 22 – Straighten poles if they are not (a small tug on pole loosens rope locks). You may have to adjust goalmouth after /
 Begradigen Sie die Pfosten, wenn sie nicht gerade sind (ein kleiner Zug am Pfosten lockert die Seilverriegelungen).
 Möglicherweise müssen Sie danach die Toröffnung anpassen / Redressez les poteaux s'ils ne sont pas droits (tirez légèrement
 sur le poteau pour desserrer les attaches de la corde). Vous devrez peut-être ajuster l'ouverture du but par la suite / Ponga
 rectos los postes si no lo están (un pequeño tirón en el poste afloja los bloqueos de las cuerdas). Puede que deba ajustar luego la
 portería. / Raddrizzare i pali se non sono dritti (un leggero colpo al palo allenta il fissaggio delle funi). In un secondo momento,
 potrebbe essere necessario fissare lo specchio della porta / Zet de doelpalen recht als dit niet het geval is (met een kort rukje
 aan een paal gaan de touwvergrendelingen los). Het kan zijn dat de doelmond hierna moet worden bijgesteld

OPTION / OPTION / OPTION / OPCIÓN / OPZIONE / OPTIE



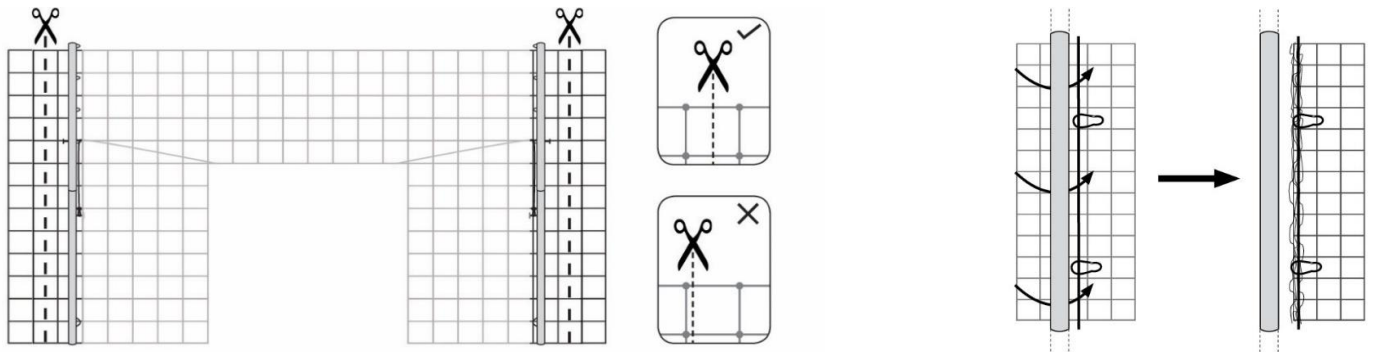
**STEP 23 – Flatten Topwire if it is not / Oberen Gummizug flach ziehen, wenn er nicht flach ist / Tendez le cable supérieur, s'il ne
 l'est pas / Ponga recto el cable superior si no lo está / Tirare la fune superiore se non è piatta / Zorg ervoor dat de bovenste
 draad vlak als dit nog niet het geval is**

OPTION / OPTION / OPTION / OPCIÓN / OPZIONE / OPTIE



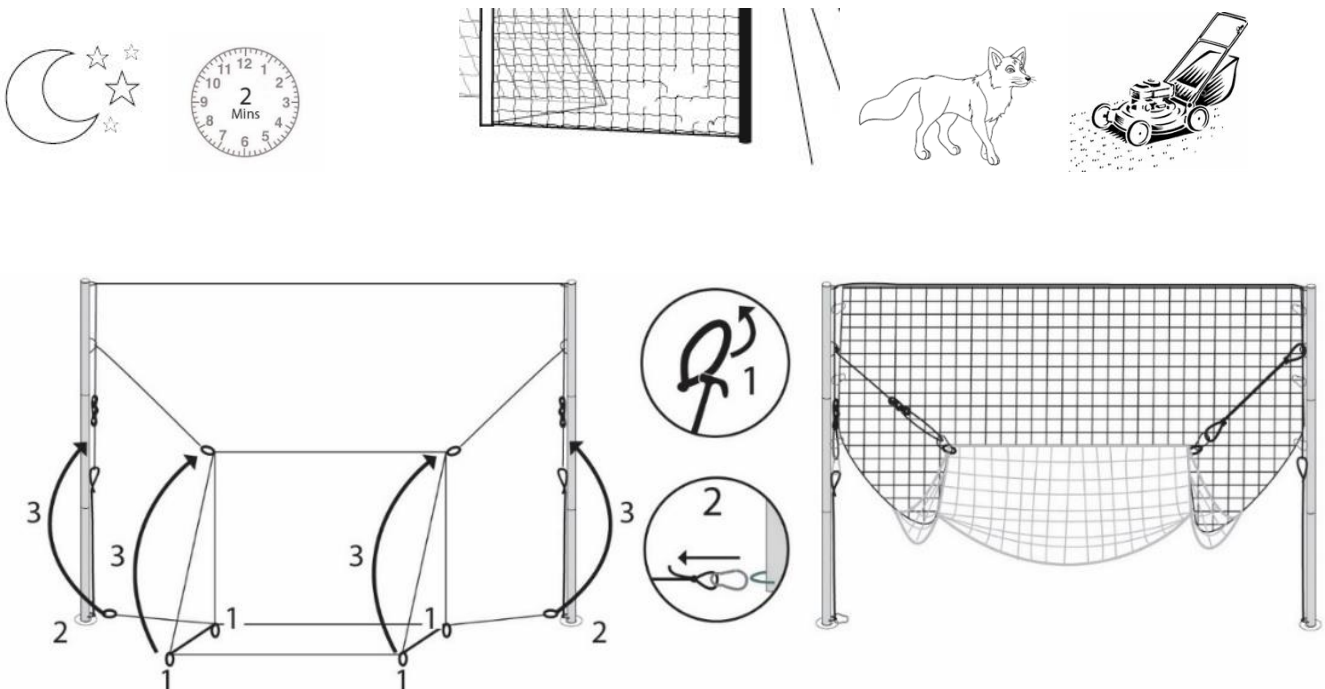
STEP 24 – You can trim sides if there is too much excess (be careful). Or tuck small excess into Carbine hooks / Sie können die Seiten zurückschneiden, wenn zu viel übersteht (seien Sie vorsichtig). Einen kleinen Überschuss können Sie auch in die Karabinerhaken stecken / Vous pouvez couper les côtés s'ils sont trop longs (faites attention), ou rentrez le petit excédent dans les mousquetons / Puede cortar los lados si sobra demasiado (con cuidado). También puede recoger el sobrante, si no es mucho, en los mosquetones / È possibile tagliare la rete in eccesso (fare attenzione). Alimenti inserirla nei ganci appositi / U kunt de zijkanten bijknippen in geval van overtollig materiaal (wees wel voorzichtig). Of stop kleine beetjes overtollig material weg met karabijnhaken

OPTION / OPTION / OPTION / OPCIÓN / OPZIONE / OPTIE



25. WARNING – WARNUNG – ATTENTION – ADVERTENCIA – AVVERTIMENTO - WAARSCHUWING

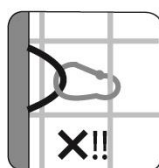
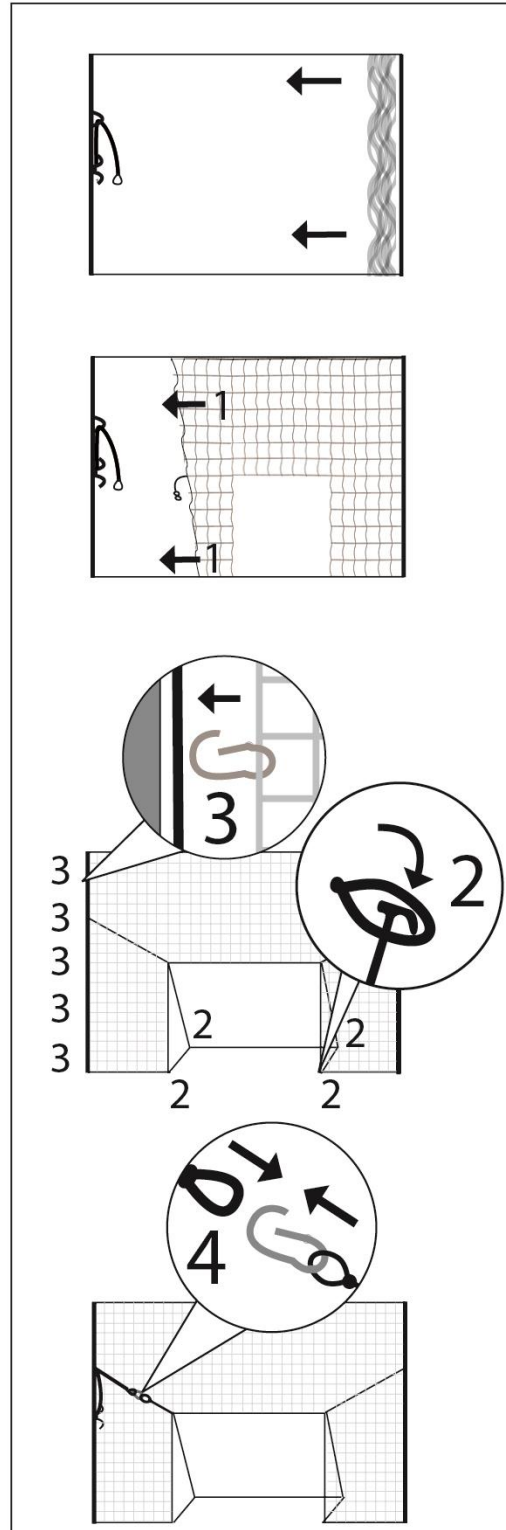
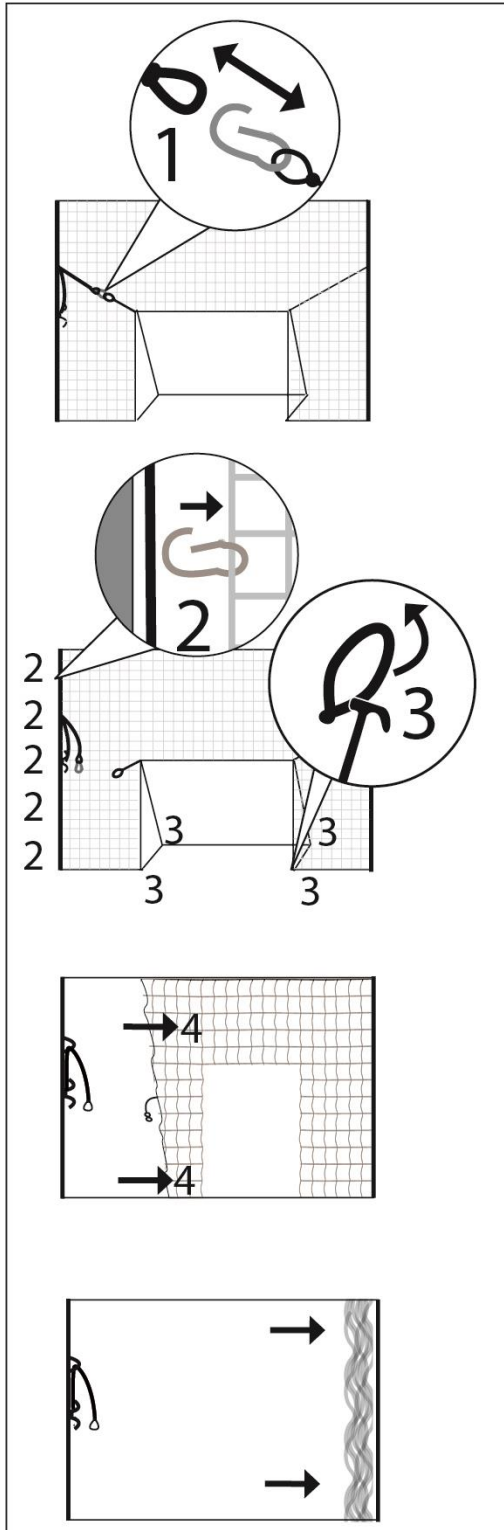
Beware of Foxes nibbling the net and Lawnmowers chopping it. Raise the Net to avoid / Füchse können am Netz kauen und auch der Rasenmäher kann das Netz beschädigen. Um dies zu vermeiden, Netz anheben / Faites attention aux animaux et aux outils électriques qui peuvent déchirer le filet. Relevez le filet pour éviter ce type de problème / Ciertos animales, como los zorros, pueden mordisquear la red. Además, la máquina cortacésped podría romperla al enredarse con ella. Levante la red para evitarlo / Prestare attenzione: gli animali potrebbero mordere la rete e il tosaerba potrebbe tagliarla, quindi alzarla dopo l'utilizzo / Let op vossen die aan het net kunnen knagen en grasmaaiers waardoor de netten kapot kunnen gaan. Haal het net naar boven om dit te voorkomen.



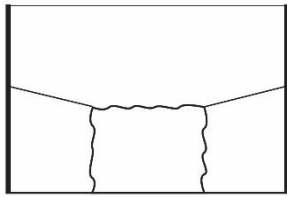
26. HOW TO SLIDE NET AWAY if you want to / WIE SIE DAS NETZ WEGSCHIEBEN KÖNNEN, wenn Sie möchten / COMMENT FAIRE GLISSER LE FILET POUR (option) / CÓMO RECOGER LA RED, si así lo desea / COME ALZARE LA RETE (OPZIONALE) / HOE KAN HET NET WORDEN WEGGESCHOVEN als u dit wilt.

OPEN / ÖFFNEN / OUVRIR / ABRIR / APERTA / OPENEN

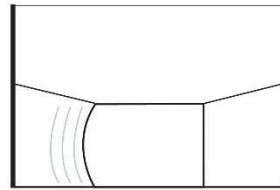
CLOSE / SCHLIESSEN / FERMER / CERRAR / CHIUSA / SLUITEN



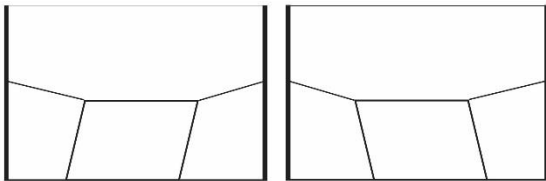
27. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS - HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN - FOIRE AUX QUESTIONS - PREGUNTAS FRECUENTES - DOMANDE FREQUENTI - VEELGESTELDE VRAGEN



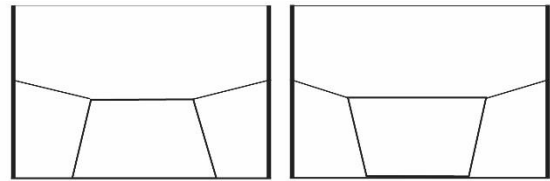
Goalmouth loose – see Step 19
Also check pole spikes not sinking – see next page.



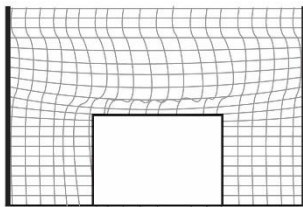
Goalpost arched – see Step 21



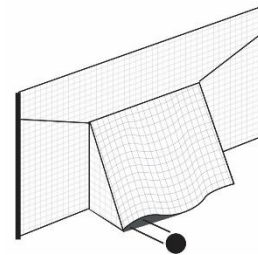
Goalposts both leaning – see Step 19



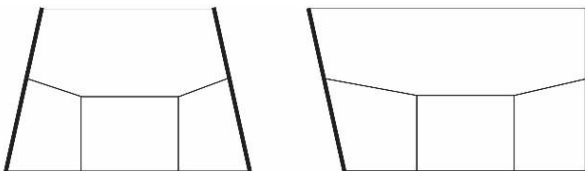
Goalposts bottom width different to top - see Step 1



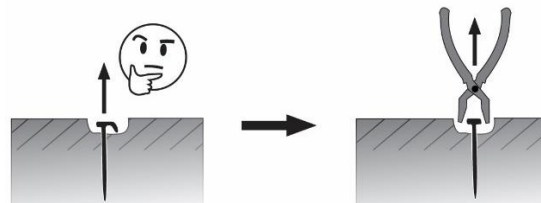
Net is loose above crossbar – see Step 23? 22? 21?



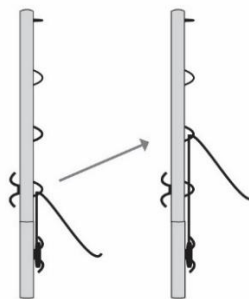
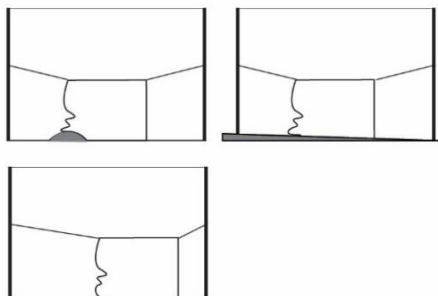
Ball escapes under the back – see Step 20



Poles not straight – see Step 22?

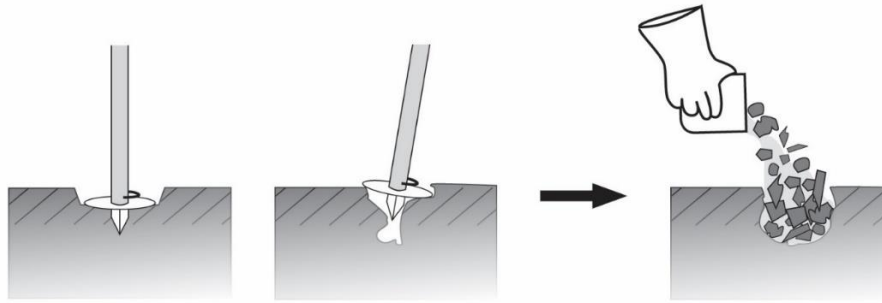


How to pull out a red peg.

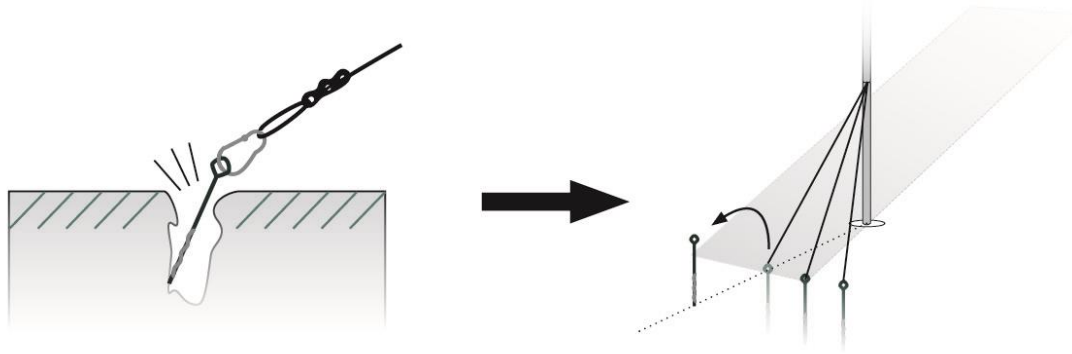


STANDARD SIZE
OGQ-NET-STD

One goalpost (only) is not tight, perhaps due to sloping turf

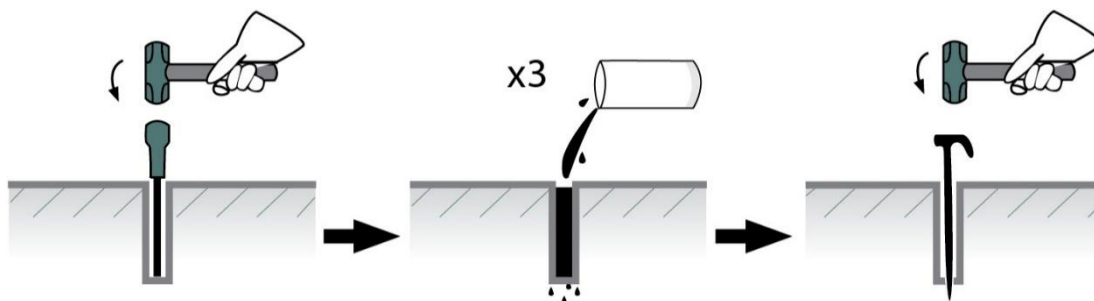


Pole spikes are sinking into soft ground. Pack hole with soil / stones for stability.



Avoid! Check regularly. Move anchor. Or contact us / Vermeiden! Regelmäßig überprüfen. Verankerung versetzen. Oder kontaktieren Sie uns / À éviter ! Vérifiez régulièrement. Déplacez l'ancrage. Ou contactez-nous / Evite esto! Revise regularmente. Mueva el anclaje; o póngase en contacto con nosotros / Evitare! Controllare regolarmente. Spostare i ganci di ancoraggio. O contattateci / Vermijden! Regelmatig controleren. Verplaats het anker. Of neem contact met ons op.

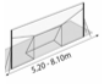






Very Hard Ground? / Sehr harte Erde? / Le sol est très dur ? / ¿El suelo es muy duro? / Terreno molto duro? / Erg harde grond?

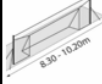








Create a guide hole with a rod thinner than the peg. Add water and leave to soften soil / Bohren Sie ein Loch mit einem Stab, der dünner als die Verankerung ist. Fügen Sie Wasser hinzu und warten Sie, damit sich die Erde auflockern kann / Créez un trou de guidage à l'aide d'une tige plus fine que le piquet. Ajoutez de l'eau et laissez la terre ramollir / Cree un orificio guía con una varilla de grosor inferior a la fijación. Añada agua y déjela para ablandar el suelo / Creare un buco guida con un bastoncino che sia più fino di un piolo. Versare dell'acqua e lasciare che il terreno si ammorbisca / Maak een geleidingsgat met een stang die dunner is dan de pen. Voeg water toe en laat even rusten om de aarde zachter te laten worden

28. APPENDIX

USA - Step 1 measurements in feet & inches

STANDARD GOAL (OGQ-NET-STD)						
MAX	E	D	H	H	D	E
						
feet & inches ----- >						
26' 7"	0' 0"	2' 6"	8' 11"	17' 8"	24' 1"	26' 7"
25' 11"	0' 0"	2' 6"	8' 7"	17' 4"	23' 5"	25' 11"
25' 3"	0' 0"	2' 6"	8' 3"	17' 0"	22' 10"	25' 3"
24' 7"	0' 0"	2' 6"	7' 11"	16' 8"	22' 2"	24' 7"
23' 11"	0' 0"	2' 6"	7' 7"	16' 4"	21' 6"	23' 11"
23' 4"	0' 0"	2' 6"	7' 3"	16' 0"	20' 10"	23' 4"
22' 8"	0' 0"	2' 6"	6' 11"	15' 8"	20' 2"	22' 8"
22' 0"	0' 0"	2' 6"	6' 7"	15' 4"	19' 6"	22' 0"
21' 4"	0' 0"	2' 6"	6' 3"	15' 1"	18' 10"	21' 4"
20' 8"	0' 0"	2' 6"	5' 11"	14' 9"	18' 3"	20' 8"
20' 0"	0' 0"	2' 6"	5' 8"	14' 5"	17' 7"	20' 0"
19' 4"	0' 0"	2' 6"	5' 4"	14' 1"	16' 11"	19' 4"
18' 8"	0' 0"	2' 6"	5' 0"	13' 9"	16' 3"	18' 8"
18' 1"	0' 0"	2' 6"	4' 8"	13' 5"	15' 7"	18' 1"
17' 5"	0' 0"	2' 6"	4' 4"	13' 1"	14' 11"	17' 5"
17' 1"	0' 0"	2' 6"	4' 2"	12' 11"	14' 7"	17' 1"

LARGE GOAL (OGQ-NET-LARGE)						
MAX	E	D	H	H	D	E
						
feet & inches ----- >						
33' 6"	0' 0"	2' 6"	8' 10"	24' 7"	31' 0"	33' 6"
32' 10"	0' 0"	2' 6"	8' 6"	24' 3"	30' 4"	32' 10"
32' 2"	0' 0"	2' 6"	8' 2"	23' 11"	29' 8"	32' 2"
31' 6"	0' 0"	2' 6"	7' 10"	23' 7"	29' 0"	31' 6"
30' 10"	0' 0"	2' 6"	7' 7"	23' 4"	28' 5"	30' 10"
30' 2"	0' 0"	2' 6"	7' 3"	23' 0"	27' 9"	30' 2"
29' 6"	0' 0"	2' 6"	6' 11"	22' 8"	27' 1"	29' 6"
28' 10"	0' 0"	2' 6"	6' 7"	22' 4"	26' 5"	28' 10"
28' 3"	0' 0"	2' 6"	6' 3"	22' 0"	25' 9"	28' 3"
27' 7"	0' 0"	2' 6"	5' 11"	21' 8"	25' 1"	27' 7"
27' 3"	0' 0"	2' 6"	5' 9"	21' 6"	24' 9"	27' 3"